ISSN 1977-0669

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 114

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος

26 Απριλίου 2012

Περιεχόμενα

II *Μη νομοθετικές πράξεις*

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 359/2012 της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2012, για την έγκριση της δραστικής ουσίας metam, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής** [1] 1

★ **Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 360/2012 της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2012, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας οι οποίες χορηγούνται σε επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος** [1] 8

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2012 της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 14

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 362/2012 της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2012, σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής ο οποίος πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που πρόκειται να εξαχθούν προς τη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 16

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/214/ΕΕ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2012, για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους από την Γερμανία στην Επιτροπή των Περιφερειών** 17

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Τιμή: 3 EUR

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2012/215/ΕΕ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2012, για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού μέλους από το Λουξεμβούργο** 18

2012/216/ΕΕ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2012, για τον διορισμό ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από τη Φινλανδία στην Επιτροπή των Περιφερειών** 19

2012/217/ΕΕ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2012, για διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών επτά τακτικών μελών και έντεκα αναπληρωματικών μελών από τη Γαλλία** 20

2012/218/ΕΕ:

★ **Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2012, σχετικά με την εξαίρεση της παραγωγής και χονδρικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία από την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 2426]* [1] 21

2012/219/ΕΕ:

★ **Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2012, που αναγνωρίζει τη Σερβία ως απαλλαγμένη από τον *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman and Kotthoff) Davis et al.** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 2524]* 28

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2012/220/ΕΕ:

★ **Απόφαση αριθ. 1/2012 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης, της 19ης Ιανουαρίου 2012, όσον αφορά την πρόσκληση προς την Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης** 29

2012/221/ΕΕ:

★ **Απόφαση αριθ. 1/2012 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές, της 19ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με πρόσκληση προς την Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές** 31

2012/222/ΕΕ:

★ **Απόφαση αριθ. 2/2012 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης, της 19ης Ιανουαρίου 2012, όσον αφορά την πρόσκληση προς την Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης** 33

2012/223/ΕΕ:

★ **Απόφαση αριθ. 2/2012 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές, της 19ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με την πρόσκληση προς την Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές** 35

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 359/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Απριλίου 2012

για την έγκριση της δραστικής ουσίας metam, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου [1], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 78 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, η οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου [2] εφαρμόζεται, όσον αφορά τη διαδικασία και τους όρους έγκρισης, στις δραστικές ουσίες των οποίων η πληρότητα έχει επιβεβαιωθεί βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση συνήθους και ταχείας διαδικασίας εκτίμησης των δραστικών ουσιών που συμπεριλαμβάνονταν στο πρόγραμμα εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, αλλά δεν έχουν περιληφθεί στο παράρτημα I [3]. Η ουσία metam είναι μια δραστική ουσία της οποίας η πληρότητα έχει επιβεβαιωθεί βάσει του εν λόγω κανονισμού.

(2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000 [4] και (ΕΚ) αριθ. 1490/2002 [5] καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή της δεύτερης και της τρίτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν καταλόγους δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Στους καταλόγους αυτούς περιλαμβάνεται η ουσία metam. Με την απόφαση 2009/562/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας metam στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή την ουσία [6] αποφασίστηκε να μη συμπεριληφθεί η ουσία metam στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ο αρχικός κοινοποιών (εφεξής «ο αιτών») υπέβαλε νέα αίτηση, ζητώντας να εφαρμοστεί η ταχεία διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 14 έως 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008.

(4) Η αίτηση υποβλήθηκε στο Βέλγιο που είχε οριστεί κράτος μέλος-εισηγητής με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1490/2002. Τηρήθηκε η χρονική περίοδος για την ταχεία διαδικασία. Οι προδιαγραφές της δραστικής ουσίας και οι προβλεπόμενες χρήσεις είναι ίδιες με εκείνες που περιέχονται στην απόφαση 2009/562/ΕΚ. Η εν λόγω αίτηση ικανοποιεί επίσης τις υπόλοιπες ουσιώδεις και διαδικαστικές απαιτήσεις του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008.

(5) Το Βέλγιο αξιολόγησε τα συμπληρωματικά δεδομένα που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα και εκπόνησε πρόσθετη έκθεση. Κοινοποίησε αυτή την έκθεση στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής «η Αρχή») και στην Επιτροπή στις 31 Αυγούστου 2010.

(6) Η Αρχή κοινοποίησε τη συμπληρωματική έκθεση στα άλλα κράτη μέλη και στον αιτούντα για υποβολή σχολίων και διαβίβασε τα σχόλια που έλαβε στην Επιτροπή. Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008 και κατόπιν αίτησης της Επιτροπής, η Αρχή παρουσίασε τα συμπεράσματά της για την ουσία metam στην Επιτροπή στις 8 Αυγούστου 2011 [7]. Το σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης, η συμπληρωματική έκθεση και τα συμπεράσματα της Αρχής επανεξετάστηκαν από τα κράτη μέλη και

[1] ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.
[2] ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.
[3] ΕΕ L 15 της 18.1.2008, σ. 5.
[4] ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25.
[5] ΕΕ L 224 της 21.8.2002, σ. 23.
[6] ΕΕ L 196 της 28.7.2009, σ. 22.
[7] Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων· συμπεράσματα σχετικά με την επιστημονική επανεξέταση της αξιολόγησης του κινδύνου της δραστικής ουσίας metam. Δελτίο EFSA 2011·9(9):2334. [σ. 97] doi:10.2903/j.efsa.2011.2334. Διατίθεται στο δικτυακό τόπο: *www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.*

την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκαν στις 9 Μαρτίου 2012 υπό τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για την ουσία metam.

(7) Η συμπληρωματική έκθεση από το κράτος μέλος-εισηγητή και τα νέα συμπεράσματα της Αρχής επικεντρώνονται στις επιφυλάξεις που υπαγορεύουν τη μη καταχώριση της εν λόγω ουσίας. Οι ανησυχίες αυτές, συγκεκριμένα, ήταν ότι δεν κατέστη δυνατό να καταδειχθεί η αποδεκτότητα της έκθεσης των καταναλωτών και ότι δεν υπάρχουν στοιχεία όσον αφορά τη συμπεριφορά στο περιβάλλον της πρόσμειξης N,N'-διμεθυλδιουρία (DMTU).

(8) Οι νέες πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα δείχνουν ότι η έκθεση των καταναλωτών μπορεί να θεωρηθεί αποδεκτή και ότι η συμπεριφορά της DMTU στο περιβάλλον δεν προξενεί μη αποδεκτές επιπτώσεις.

(9) Συνεπώς, οι πρόσθετες πληροφορίες που υπέβαλε ο αιτών επιτρέπουν να εξαλειφθούν οι συγκεκριμένες αιτίες ανησυχίας που οδήγησαν στη μη καταχώριση.

(10) Από τις διάφορες εξετάσεις φάνηκε ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία metam μπορεί να θεωρηθεί ότι πληρούν, γενικά, τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις που εξετάστηκαν και αναλύθηκαν στην έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να εγκριθεί η ουσία metam σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

(11) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 αυτού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι, εντούτοις, απαραίτητο να συμπεριληφθούν ορισμένοι όροι και περιορισμοί.

(12) Με την επιφύλαξη του συμπεράσματος ότι η ουσία metam θα πρέπει να εγκριθεί κρίνεται σκόπιμο, ιδίως, να ζητηθούν περαιτέρω επιβεβαιωτικές πληροφορίες.

(13) Πριν από την έγκριση θα πρέπει να μεσολαβήσει εύλογο χρονικό διάστημα που θα επιτρέψει στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από την έγκριση.

(14) Ωστόσο, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 ως συνέπεια της έγκρισης, λαμβανομένης υπόψη της ειδικής κατάστασης που δημιουργήθηκε λόγω της μετάβασης από την οδηγία 91/414/ΕΟΚ στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, θα πρέπει να εφαρμοστούν τα ακόλουθα. Μετά την έγκριση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν μια χρονική περίοδο για να επανεξετάσουν τις εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία metam οι οποίες έχουν διατηρηθεί για ορισμένες χρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 2009/562/ΕΚ. Για τον υπολογισμό αυτής της περιόδου πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η συγκεκριμένη διάταξη. Τα κράτη μέλη πρέπει, ανάλογα με την περίπτωση, να τροποποιούν, να αντικαθιστούν ή να ανακαλούν τις ισχύουσες εγκρίσεις.

(15) Για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία metam, στις περιπτώσεις που τα κράτη μέλη παραχωρούν περίοδο χάριτος σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, για τον υπολογισμό αυτής της περιόδου θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το άρθρο 4 της απόφασης 2009/562/ΕΚ. Επομένως, η εν λόγω περίοδος χάριτος θα πρέπει να λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2014.

(16) Η εμπειρία που αποκτήθηκε από προηγούμενες καταχωρίσεις στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ δραστικών ουσιών οι οποίες αξιολογήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων [1], έχει δείξει ότι μπορεί να προκύψουν δυσκολίες κατά την ερμηνεία των καθηκόντων που έχουν οι κάτοχοι υφιστάμενων εγκρίσεων όσον αφορά την πρόσβαση σε στοιχεία. Συνεπώς, για να αποφευχθούν περαιτέρω δυσκολίες, κρίνεται αναγκαίο να διασαφηνιστούν τα καθήκοντα των κρατών μελών, και ιδίως το καθήκον να επαληθεύουν ότι ο κάτοχος έγκρισης αποδεικνύει την πρόσβαση σε φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II της εν λόγω οδηγίας. Ωστόσο, η εν λόγω διασαφήνιση δεν επιβάλλει νέες υποχρεώσεις στα κράτη μέλη ή στους κατόχους εγκρίσεων, σε σύγκριση με τις οδηγίες οι οποίες έχουν εκδοθεί μέχρι σήμερα για την τροποποίηση του παραρτήματος I της εν λόγω οδηγίας ή με τους κανονισμούς για την έγκριση δραστικών ουσιών.

(17) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών [2] θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(18) Για λόγους σαφήνειας θα πρέπει να καταργηθεί η απόφαση 2009/562/ΕΚ.

(19) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση δραστικής ουσίας

Η δραστική ουσία metam, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I, εγκρίνεται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Εκ νέου αξιολόγηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων

1. Τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, τροποποιούν ή ανακαλούν, εφόσον είναι απαραίτητο, τις ισχύουσες εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία metam ως δραστική ουσία πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

Έως την ημερομηνία αυτή επαληθεύουν, ιδίως, ότι πληρούνται οι όροι του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού, με εξαίρεση αυτούς του μέρους Β της στήλης που αφορά τις ειδικές διατάξεις στο εν λόγω παράρτημα, και ότι ο κάτοχος της έγκρισης διαθέτει φάκελο ή έχει πρόσβαση σε φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις

[1] ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10.
[2] ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1.

του παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 13 παράγραφοι 1 έως 4 της εν λόγω οδηγίας και του άρθρου 62 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για κάθε εγκεκριμένο φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την ουσία metam, είτε ως μόνη δραστική ουσία είτε μαζί με άλλες δραστικές ουσίες που έχουν περιληφθεί στο σύνολό τους στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 έως τις 30 Ιουνίου 2012, τα κράτη μέλη αξιολογούν εκ νέου το προϊόν σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, με βάση φάκελο που ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και λαμβάνοντας υπόψη το μέρος Β της στήλης περί ειδικών διατάξεων στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, εξακριβώνουν κατά πόσον το προϊόν πληροί τους όρους του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.

Ύστερα από αυτή την εξακρίβωση, τα κράτη μέλη:

α) σε περίπτωση που ένα προϊόν περιέχει την ουσία metam ως μόνη δραστική ουσία, κατά περίπτωση, τροποποιούν ή ανακαλούν την έγκριση έως τις 30 Ιουνίου 2016·

β) σε περίπτωση που ένα προϊόν περιέχει την ουσία metam ως μία από πολλές δραστικές ουσίες, κατά περίπτωση, τροποποιούν ή ανακαλούν την έγκριση έως τις 30 Ιουνίου 2016 ή έως την ημερομηνία που έχει οριστεί για μια τέτοια τροποποίηση ή ανάκληση στην αντίστοιχη νομοθετική πράξη ή πράξεις με τις οποίες καταχωρίστηκαν η σχετική ουσία ή ουσίες στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ή εγκρίθηκαν η εν λόγω ουσία ή ουσίες, εφόσον η τελευταία ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Άρθρο 3

Περίοδος χάριτος

Όταν τα κράτη μέλη ανακαλούν ή τροποποιούν μια υπάρχουσα έγκριση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, κάθε περίοδος χάριτος που χορηγείται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 είναι η συντομότερη δυνατή και λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2014.

Άρθρο 4

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Κατάργηση

Η απόφαση 2009/562/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 6

Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Απριλίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα [1]	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
Metam Αριθ. CAS 144-54-7 Αριθ. CIPAC 20	Μεθυλοδιθειοκαρβαμιδικό οξύ	≥ 965 g/kg Εκφραζόμενο ως metam-sodium επί ξηρού βάρους ≥ 990 g/kg Εκφραζόμενο ως metam-potassium επί ξηρού βάρους Σχετικές προσμείξεις: *ισοθειοκυανικό μεθύλιο (MITC)* — κατ' ανώτατο 12 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-sodium), — κατ' ανώτατο 0,42 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-potassium), N,N'-διμεθυλοδιουρία (DMTU) — κατ' ανώτατο 23 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-sodium), — κατ' ανώτατο 6 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-potassium)	1 Ιουλίου 2012	30 Ιουνίου 2022	ΜΕΡΟΣ Α Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως νηματοδοκτόνο, μυκητοκτόνο, ζιζανιοκτόνο και εντομοκτόνο, για εφαρμογή ως απολυμαντικό του εδάφους πριν από τη φύτευση· η χρήση περιορίζεται σε μία εφαρμογή στον ίδιο αγρό ανά τρία έτη. Η εφαρμογή μπορεί να επιτρέπεται σε υπαίθριες καλλιέργειες με έγχυση στο έδαφος ή άρδευση με σταγόνες, και σε θερμοκήπια μόνο με άρδευση με σταγόνες. Η χρήση αεροστεγούς πλαστικής μεμβράνης για άρδευση με σταγόνες απαγορεύεται. Το ανώτατο ποσοστό εφαρμογής είναι 153 kg/ha (που αντιστοιχεί σε 86,3 kg/ha MITC) σε περίπτωση εφαρμογής σε υπαίθριες καλλιέργειες. Οι άδειες δίνονται αποκλειστικά σε επαγγελματίες χρήστες. ΜΕΡΟΣ Β Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών όπως αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία metam και ιδίως τα προσαρτήματα I και II αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 9 Μαρτίου 2012. Στη συνολική αυτή αξιολόγηση τα κράτη μέλη: α) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των χειριστών και εξασφαλίζουν ότι οι συνθήκες χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, όπως η χρήση κατάλληλου ατομικού εξοπλισμού προστασίας και ο περιορισμός του ποσοστού ημερήσιας εργασίας· β) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των εργαζομένων και εξασφαλίζουν ότι οι συνθήκες χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, όπως η χρήση κατάλληλου ατομικού εξοπλισμού προστασίας, η περίοδος επανεισόδου και ο περιορισμός του ποσοστού ημερήσιας εργασίας· γ) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των παρευρισκομένων και των κατοίκων και εξασφαλίζουν ότι οι όροι χρήσης προβλέπουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, για παράδειγμα κατάλληλη ζώνη προστασίας στη διάρκεια της εφαρμογής και επί 24 ώρες μετά την εφαρμογή, από την περίμετρο της περιοχής εφαρμογής έως οποιαδήποτε μόνιμη κατοικία και περιοχή που χρησιμοποιείται από το ευρύ κοινό, με υποχρέωση χρήσης προειδοποιητικών πινακίδων και σήμανσης εδάφους· δ) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα όταν η δραστική ουσία εφαρμόζεται σε περιοχές με ευπαθές έδαφος και/ή ευπαθείς κλιματολογικές συνθήκες και εξασφαλίζουν ότι οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, για παράδειγμα κατάλληλη ζώνη προστασίας· ε) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στον κίνδυνο για τους μη στοχευόμενους υδρόβιους οργανισμούς και διασφαλίζουν ότι οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, κατά περίπτωση.

Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα [1]	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
					Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες για το ισοθειοκυανικό μεθύλιο όσον αφορά: 1. την εκτίμηση της δυνατότητας μεταφοράς μέσω του ατμοσφαιρικού αέρα σε μεγάλες αποστάσεις και τους σχετικούς περιβαλλοντικούς κινδύνους· 2. τη δυνατότητα μόλυνσης του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα. Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις εν λόγω πληροφορίες έως τις 31 Μαΐου 2014.

[1] Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στο μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθ.	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα [1]	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
«22	Metam Αριθ. CAS 144-54-7 Αριθ. CIPAC 20	Μεθυλοδιθειοκαρβαμιδικό οξύ	≥ 965 g/kg Εκφραζόμενο ως metam-sodium επί ξηρού βάρους ≥ 990 g/kg Εκφραζόμενο ως metam-potassium επί ξηρού βάρους Σχετικές προσμείξεις: ισοθειοκυανικό μεθύλιο (MITC) — κατ' ανώτατο 12 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-sodium)· — κατ' ανώτατο 0,42 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-potassium)· N,N'-διμεθυλοδιουρία (DMTU) — κατ' ανώτατο 23 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-sodium) — κατ' ανώτατο 6 g/kg επί ξηρού βάρους (metam-potassium)	1 Ιουλίου 2012	30 Ιουνίου 2022	ΜΕΡΟΣ Α Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως νηματοδοκτόνο, μυκητοκτόνο, ζιζανιοκτόνο και εντομοκτόνο, για εφαρμογή ως απολυμαντικό του εδάφους πριν από τη φύτευση· η χρήση περιορίζεται σε μία εφαρμογή στον ίδιο αγρό ανά τρία έτη. Η εφαρμογή μπορεί να επιτρέπεται σε υπαίθριες καλλιέργειες με έγχυση στο έδαφος ή άρδευση με σταγόνες, και σε θερμοκήπια μόνο με άρδευση με σταγόνες. Η χρήση αεροστεγούς πλαστικής μεμβράνης για άρδευση με σταγόνες απαγορεύεται. Το ανώτατο ποσοστό εφαρμογής είναι 153 kg/ha (που αντιστοιχεί σε 86,3 kg/ha MITC) σε περίπτωση εφαρμογής σε υπαίθριες καλλιέργειες. Οι άδειες δίνονται αποκλειστικά σε επαγγελματίες χρήστες. ΜΕΡΟΣ Β Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών όπως αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία metam και ιδίως τα προσαρτήματα I και II αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 9 Μαρτίου 2012. Στη συνολική αυτή αξιολόγηση τα κράτη μέλη: α) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των χειριστών και εξασφαλίζουν ότι οι συνθήκες χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, όπως η χρήση κατάλληλου ατομικού εξοπλισμού προστασίας και ο περιορισμός του ποσοστού ημερήσιας εργασίας· β) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των εργαζομένων και εξασφαλίζουν ότι οι συνθήκες χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, όπως η χρήση κατάλληλου ατομικού εξοπλισμού προστασίας, η περίοδος επανεισόδου και ο περιορισμός του ποσοστού ημερήσιας εργασίας· γ) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των παρευρισκομένων και των κατοίκων και εξασφαλίζουν ότι οι όροι χρήσης προβλέπουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, για παράδειγμα κατάλληλη ζώνη προστασίας στη διάρκεια της εφαρμογής και επί 24 ώρες μετά την εφαρμογή, από την περίμετρο της περιοχής εφαρμογής έως οποιαδήποτε μόνιμη κατοικία και περιοχή που χρησιμοποιείται από το ευρύ κοινό, με υποχρέωση χρήσης προειδοποιητικών πινακίδων και σήμανσης εδάφους· δ) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα όταν η δραστική ουσία εφαρμόζεται σε περιοχές με ευπαθές έδαφος και/ή ευπαθείς κλιματολογικές συνθήκες και εξασφαλίζουν ότι οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, για παράδειγμα κατάλληλη ζώνη προστασίας·

Αριθ.	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (1)	Ημερομηνία έγκρισης	Λήξη της έγκρισης	Ειδικοί όροι
						ε) δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στον κίνδυνο για τους μη στοχευόμενους υδρόβιους οργανισμούς και διασφαλίζουν ότι οι όροι χρήσης περιλαμβάνουν μέτρα περιορισμού του κινδύνου, κατά περίπτωση. Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες για το ισοθειοκυανικό μεθύλιο όσον αφορά: 1. την εκτίμηση της δυνατότητας μεταφοράς μέσω του ατμοσφαιρικού αέρα σε μεγάλες αποστάσεις και τους σχετικούς περιβαλλοντικούς κινδύνους· 2. τη δυνατότητα μόλυνσης του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα. Ο αιτών υποβάλλει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή τις εν λόγω πληροφορίες έως τις 31 Μαΐου 2014.»

(1) Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 360/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Απριλίου 2012

σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας οι οποίες χορηγούνται σε επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 994/98 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1998, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε ορισμένες κατηγορίες οριζόντιων κρατικών ενισχύσεων [1], και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Μετά από δημοσίευση σχεδίου του παρόντος κανονισμού [2],

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή για τις κρατικές ενισχύσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 994/98, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να καθορίσει με κανονισμό ένα όριο κάτω από το οποίο θεωρείται ότι οι ενισχύσεις δεν πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης και, συνεπώς, εξαιρούνται από τη διαδικασία κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης.

(2) Δυνάμει του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή εξέδωσε, ειδικότερα, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1998/2006, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας [3], με τον οποίο ορίζεται το γενικής ισχύος ανώτατο όριο των 200 000 ευρώ για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας ανά δικαιούχο για περίοδο τριών οικονομικών ετών.

(3) Η πείρα που έχει αποκτήσει η Επιτροπή από την εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις σε επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος κατά την έννοια του άρθρου 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης έχει καταδείξει πως το ανώτατο όριο μέχρι το οποίο τα πλεονεκτήματα που χορηγούνται στις εν λόγω επιχειρήσεις είναι δυνατό να θεωρηθεί ότι δεν επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών και/ή δεν στρεβλώνουν ούτε απειλούν να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να διαφέρει από το γενικής ισχύος ανώτατο όριο των ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1998/2006. Πράγματι, τουλάχιστον μέρος των εν λόγω πλεονεκτημάτων είναι πιθανό να αποτελεί αντιστάθμιση για επιπρόσθετα έξοδα που συνδέονται με την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος. Επιπλέον, πολλές δραστηριότητες που χαρακτηρίζονται ως παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος είναι τοπικού χαρακτήρα. Είναι, επομένως, σκόπιμο να εκδοθεί, παράλληλα με τον κανονισμό (ΕΚ) 1998/2006, ένας κανονισμός που να περιέχει συγκεκριμένους κανόνες για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας που χορηγούνται στις επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος. Θα πρέπει να καθορισθεί ένα ανώτατο όριο για το ποσό ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που κάθε επιχείρηση επιτρέπεται να λάβει μέσα σε ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

(4) Με γνώμονα την πείρα που έχει αποκτήσει η Επιτροπή, συνάγεται ότι οι ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις οι οποίες παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών και/ή ότι δεν στρεβλώνουν ούτε απειλούν να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό, υπό την προϋπόθεση ότι το συνολικό ποσό της χορηγούμενης για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος ενίσχυσης που λαμβάνει η δικαιούχος επιχείρηση δεν υπερβαίνει τις 500 000 ευρώ για οποιαδήποτε περίοδο τριών οικονομικών ετών. Με βάση την ανάπτυξη του κλάδου των οδικών επιβατικών μεταφορών και τον ως επί το πλείστον τοπικό χαρακτήρα των υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος στον υπόψη κλάδο, δεν ενδείκνυται η εφαρμογή χαμηλότερου ανώτατου ορίου στον συγκεκριμένο κλάδο και, συνεπώς, θα πρέπει να ισχύει το ανώτατο όριο των 500 000 ευρώ.

(5) Τα έτη που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για να διαπιστωθεί η κάλυψη ή μη του εν λόγω ανώτατου ορίου θα πρέπει να είναι τα οικονομικά έτη που λαμβάνονται ως βάση για φορολογικούς σκοπούς από την εκάστοτε επιχείρηση στο οικείο κράτος μέλος. Η κρίσιμη τριετία θα πρέπει να εκτιμάται σε κυλιόμενη βάση, ούτως ώστε, για κάθε νέα χορήγηση ενίσχυσης ήσσονος σημασίας, να είναι απαραίτητο να καθορίζεται το συνολικό ποσό ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που χορηγούνται κατά τη διάρκεια του εκάστοτε οικονομικού έτους, καθώς και κατά τα προηγούμενα δύο οικονομικά έτη. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κάθε ενίσχυση που χορηγείται από ένα κράτος μέλος, ακόμη και όταν αυτή χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει με πόρους ενωσιακής προέλευσης. Δεν θα πρέπει να είναι δυνατή η κατάτμηση των μέτρων ενίσχυσης που υπερβαίνουν το όριο που ισχύει για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας σε περισσότερα μικρότερα τμήματα κατά τρόπον ώστε τα τμηματικά αυτά ποσά να εμπίπτουν πλέον στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

(6) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνον σε ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται για την παροχή υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος. Επομένως, θα πρέπει να ανατίθεται εγγράφως στη δικαιούχο επιχείρηση η παροχή της υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος για την οποία χορηγείται η ενίσχυση. Ενώ η πράξη ανάθεσης θα πρέπει να ενημερώνει την επιχείρηση σχετικά με την υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος για την οποία χορηγείται ενίσχυση, δεν είναι υποχρεωτικό να περιλαμβάνει το σύνολο των αναλυτικών πληροφοριών που καθορίζονται στην απόφαση 2012/21/ΕΕ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για την εφαρμογή του άρθρου 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις

[1] ΕΕ L 142 της 14.5.1998, σ. 1.
[2] ΕΕ C 8 της 11.1.2012, σ. 23.
[3] ΕΕ L 379 της 28.12.2006, σ. 5.

κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας που χορηγούνται σε ορισμένες επιχειρήσεις επιφορτισμένες με τη διαχείριση υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος [1].

(7) Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών κανόνων που ισχύουν στους τομείς της πρωτογενούς παραγωγής γεωργικών προϊόντων, της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και των οδικών εμπορευματικών μεταφορών, του γεγονότος ότι σπάνια ανατίθενται σε επιχειρήσεις των εν λόγω τομέων υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος, καθώς και του ενδεχομένου να πληρούνται στους τομείς αυτούς τα κριτήρια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης στην περίπτωση ενισχύσεων των οποίων το ποσό είναι μικρότερο από το όριο που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό, είναι σκόπιμο να εξαιρεθούν οι τομείς αυτοί από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Εντούτοις, σε περίπτωση που μια επιχείρηση δραστηριοποιείται στους τομείς της πρωτογενούς παραγωγής γεωργικών προϊόντων, της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας ή των οδικών εμπορευματικών μεταφορών καθώς και σε άλλους τομείς ή δραστηριότητες, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται στους εν λόγω άλλους τομείς ή δραστηριότητες (όπως π.χ. στη συλλογή απορριμμάτων στη θάλασσα), υπό την προϋπόθεση ότι τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι δραστηριότητες στους εξαιρούμενους τομείς δεν τυγχάνουν ενίσχυσης ήσσονος σημασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού, με τα κατάλληλα μέσα όπως ο διαχωρισμός των δραστηριοτήτων ή η διάκριση του κόστους. Τα κράτη μέλη μπορούν να εκπληρώσουν την υποχρέωση αυτή, περιορίζοντας, ειδικότερα, το ποσό της ενίσχυσης ήσσονος σημασίας στην αντιστάθμιση για το κόστος παροχής της υπηρεσίας, συμπεριλαμβανόμενου ενός εύλογου κέρδους. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στον τομέα του άνθρακα, λόγω των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του και του γεγονότος ότι σπάνια ανατίθενται σε επιχειρήσεις των εν λόγω τομέων υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος.

(8) Λαμβάνοντας υπόψη τις ομοιότητες μεταξύ της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων, αφενός, και μη γεωργικών προϊόντων, αφετέρου, ο παρών κανονισμός είναι σκόπιμο να καλύπτει και τη μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων, εφόσον πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις. Εν προκειμένω, ούτε οι δραστηριότητες στη γεωργική εκμετάλλευση οι οποίες είναι απαραίτητες προκειμένου να προετοιμασθεί το προϊόν για την πρώτη πώληση, όπως π.χ. συγκομιδή, κοπή και αλώνισμα των σιτηρών ή συσκευασία των αυγών, ούτε η πρώτη πώληση προς μεταπωλητές ή προς μεταποιητικές επιχειρήσεις πρέπει να λογίζονται ως μεταποίηση ή εμπορία.

(9) Το Δικαστήριο έχει αποφανθεί [2] ότι, αφ' ης στιγμής η Ένωση έχει θεσπίσει νομοθεσία για τη συγκρότηση κοινής οργάνωσης της αγοράς σε έναν συγκεκριμένο γεωργικό τομέα, τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να απέχουν από τη λήψη οιουδήποτε μέτρου που θα μπορούσε να υπονομεύσει ή να εισαγάγει εξαιρέσεις στην κοινή οργάνωση της αγοράς. Για τον λόγο αυτό, είναι σκόπιμο να μην υπάγονται στον παρόντα κανονισμό ενισχύσεις των οποίων το ποσό καθορίζεται με βάση την τιμή ή την ποσότητα προϊόντων που αγοράζονται ή διατίθενται στην αγορά. Ούτε θα πρέπει να υπάγονται στον κανονισμό περιπτώσεις ενισχύσεων ήσσονος σημασίας οι οποίες συνοδεύονται από την υποχρέωση απόδοσης ενός μέρους της ενίσχυσης σε πρωτογενείς παραγωγούς.

(10) Ο παρών κανονισμός είναι σκόπιμο να μην ισχύει για τις εξαγωγικές ενισχύσεις ήσσονος σημασίας ούτε για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας που ευνοούν τα εγχώρια προϊόντα σε βάρος των εισαγόμενων.

(11) Στον παρόντα κανονισμό είναι σκόπιμο να μην υπάγονται οι προβληματικές επιχειρήσεις κατά την έννοια των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων [3], διότι δεν ενδείκνυται να χορηγούνται ενισχύσεις λειτουργίας σε προβληματικές επιχειρήσεις εκτός του πλαισίου ενός σχεδίου αναδιάρθρωσης, καθώς και λόγω των προβλημάτων που σχετίζονται με τον προσδιορισμό του ακαθάριστου ισοδύναμου επιχορήγησης των ενισχύσεων που χορηγούνται σε επιχειρήσεις αυτής της κατηγορίας.

(12) Σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν τις ενισχύσεις οι οποίες εμπίπτουν στο άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης, ενίσχυση ήσσονος σημασίας θα πρέπει να θεωρείται ότι χορηγείται κατά τον χρόνο παραχώρησης στην οικεία επιχείρηση του έννομου δικαιώματος λήψης της ενίσχυσης σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό νομικό καθεστώς.

(13) Προκειμένου να αποτραπεί η καταστρατήγηση των μέγιστων επιτρεπόμενων τιμών έντασης ενίσχυσης που προβλέπονται σε διάφορες νομικές πράξεις της Ένωσης, δεν θα πρέπει να υπάρχει σώρευση ενισχύσεων ήσσονος σημασίας με άλλες κρατικές ενισχύσεις για τις ίδιες επιλέξιμες δαπάνες αν από τη σώρευση αυτή προκύπτει ένταση ενίσχυσης μεγαλύτερη από αυτήν που καθορίζεται με βάση τις ειδικές περιστάσεις εκάστης περίπτωσης σε κανονισμό περί απαλλαγής κατά κατηγορία ή απόφαση που έχει εκδώσει η Επιτροπή.

(14) Ο παρών κανονισμός δεν είναι σκόπιμο να περιορίζει την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1998/2006 στις επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος. Είναι σκόπιμο να διατηρήσουν τα κράτη μέλη την ευχέρεια να επιλέξουν αν θα βασιστούν στον παρόντα κανονισμό ή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1998/2006 αναφορικά με τις ενισχύσεις που χορηγούνται για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος.

(15) Το Δικαστήριο, στην απόφαση Altmark [4], καθόρισε τις προϋποθέσεις οι οποίες πρέπει να πληρούνται έτσι ώστε η αντιστάθμιση για την παροχή υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος να μη συνιστά κρατική ενίσχυση. Με τις εν λόγω προϋποθέσεις διασφαλίζεται ότι αντιστάθμιση περιοριζόμενη στα καθαρά έξοδα στα οποία υποβάλλεται μια αποτελεσματική επιχείρηση για την παροχή υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης. Τυχόν αντιστάθμιση η οποία υπερβαίνει τα εν λόγω καθαρά έξοδα συνιστά κρατική ενίσχυση, η οποία ενδέχεται να κηρυχθεί συμβιβάσιμη με βάση τους εφαρμοστέους κανόνες της Ένωσης. Προκειμένου να αποφευχθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού με σκοπό την καταστρατήγηση

[1] ΕΕ L 7 της 11.1.2012, σ. 3.
[2] Υπόθεση C-456/00 Γαλλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Συλλογή 2002, σ. I-11949.
[3] ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2.
[4] Υπόθεση C-280/00 *Altmark Trans GmbH* και *Regierungspräsidium Magdeburg* κατά *Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH* και *Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgericht*, Συλλογή 2003, σ. I-7747.

των προϋποθέσεων που καθορίστηκαν στη δικαστική απόφαση *Altmark*, και για να αποτραπεί η περίπτωση ενισχύσεις ήσσονος σημασίας οι οποίες χορηγούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού να επηρεάσουν τις συναλλαγές λόγω της σώρευσής τους με άλλη αντιστάθμιση για την ίδια υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος, οι ενισχύσεις ήσσονος σημασίας βάσει του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να σωρεύονται με οποιαδήποτε άλλη αντιστάθμιση για την ίδια υπηρεσία, χωρίς να έχει σημασία κατά πόσον συνιστούν κρατική ενίσχυση με βάση τη δικαστική απόφαση *Altmark* ή συμβιβάσιμη κρατική ενίσχυση με βάση την απόφαση 2012/21/ΕΕ ή με βάση την ανακοίνωση της Επιτροπής — Πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας (2011) ([1]). Επομένως, ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αντιστάθμιση που λαμβάνεται για την παροχή υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος για την οποία χορηγούνται συγχρόνως και άλλα είδη αντιστάθμισης, εκτός αν τα εν λόγω άλλα είδη αντιστάθμισης συνιστούν ενίσχυση ήσσονος σημασίας σύμφωνα με άλλους κανονισμούς σχετικά με τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας και τηρούνται οι κανόνες περί σώρευσης οι οποίοι καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

(16) Προς χάριν της διαφάνειας, της ίσης μεταχείρισης και της ορθής εφαρμογής του ανώτατου ορίου για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, είναι σκόπιμο όλα τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν την ίδια μέθοδο υπολογισμού. Για να διευκολυνθεί ο υπολογισμός αυτός και σύμφωνα με την τρέχουσα πρακτική όσον αφορά την εφαρμογή του κανόνα για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, τα ποσά των ενισχύσεων που δεν έχουν μορφή επιχορήγησης σε μετρητά θα πρέπει να μετατρέπονται σε ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης. Ο υπολογισμός του ισοδύναμου επιχορήγησης για διαφανείς μορφές ενίσχυσης με εξαίρεση τις επιχορηγήσεις, και για ενισχύσεις που είναι καταβλητέες σε περισσότερες δόσεις προϋποθέτει τη χρήση των επιτοκίων της αγοράς τα οποία ισχύουν κατά τον χρόνο χορήγησης της εκάστοτε ενίσχυσης. Με σκοπό την ομοιόμορφη, διαφανή και απλή εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, ως επιτόκια της αγοράς για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεωρούνται τα επιτόκια αναφοράς, όπως αυτά καθορίζονται επί του παρόντος στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της μεθόδου καθορισμού των επιτοκίων αναφοράς και προεξόφλησης ([2]).

(17) Προς χάριν της διαφάνειας, της ίσης μεταχείρισης και της αποτελεσματικής παρακολούθησης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας που χαρακτηρίζονται από διαφάνεια. Ως διαφανής θεωρείται μια ενίσχυση ως προς την οποία είναι δυνατό να υπολογισθεί εκ των προτέρων με ακρίβεια το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης χωρίς να είναι αναγκαία εκτίμηση κινδύνου. Ακριβής υπολογισμός, π.χ., μπορεί να γίνει όσον αφορά τις επιχορηγήσεις, τις επιδοτήσεις επιτοκίου ή τις φοροαπαλλαγές που υπόκεινται σε ανώτατο όριο. Οι ενισχύσεις που συνίστανται σε εισφορά κεφαλαίου δεν πρέπει να θεωρούνται διαφανείς ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, εκτός αν το συνολικό ποσό της κρατικής εισφοράς είναι μικρότερο από το ανώτατο όριο που ισχύει για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας. Οι ενισχύσεις που συνίστανται σε παροχή επιχειρηματικού κεφαλαίου κατά την έννοια των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις, που χορηγούνται για την προώθηση των επενδύσεων επιχειρηματικών κεφαλαίων σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις ([3]), δεν θα πρέπει να θεωρούνται διαφανείς ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, εκτός αν το οικείο καθεστώς παροχής επιχειρηματικών κεφαλαίων παρέχει κεφάλαια στην κάθε αποδέκτρια επιχείρηση μόνο μέχρι το ανώτατο όριο που ισχύει για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας. Οι ενισχύσεις υπό μορφή δανείου θα πρέπει να θεωρούνται διαφανείς ενισχύσεις ήσσονος σημασίας υπό την προϋπόθεση ότι το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης έχει υπολογισθεί με βάση τα επιτόκια της αγοράς που ισχύουν κατά τον χρόνο χορήγησης.

(18) Είναι απαραίτητη η παροχή ασφάλειας δικαίου για τα καθεστώτα εγγυήσεων τα οποία δεν είναι ικανά να επηρεάσουν τις συναλλαγές ούτε να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό και σε σχέση με τα οποία είναι διαθέσιμα επαρκή στοιχεία ώστε να είναι δυνατή η αξιόπιστη εκτίμηση των τυχόν σχετικών δυνητικών επιπτώσεων. Για τον λόγο αυτό, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να μετατρέπει το ανώτατο όριο των 500 000 ευρώ για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας σε ένα ειδικό για την περίπτωση των εγγυήσεων ανώτατο όριο με βάση το καλυπτόμενο από εγγύηση ποσό του κάθε δανείου για το οποίο παρέχεται η εγγύηση. Το εν λόγω ειδικό ανώτατο όριο είναι σκόπιμο να υπολογίζεται με εφαρμογή της μεθοδολογίας βάσει της οποίας εκτιμάται το ποσό κρατικής ενίσχυσης που εμπεριέχεται σε καθεστώτα εγγυήσεων προς κάλυψη δανείων χορηγούμενων σε βιώσιμες επιχειρήσεις. Η μεθοδολογία και τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του ειδικού για τις εγγυήσεις ανώτατου ορίου πρέπει να αποκλείουν τις προβληματικές επιχειρήσεις όπως αυτές ορίζονται στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων. Το εν λόγω ειδικό ανώτατο όριο θα πρέπει επομένως να μην ισχύει ούτε για τις μεμονωμένες ενισχύσεις οι οποίες δεν εντάσσονται στην εφαρμογή καθεστώτος εγγυήσεων, ούτε για τις ενισχύσεις που χορηγούνται σε προβληματικές επιχειρήσεις, ούτε για εγγυήσεις των οποίων η υποκείμενη συναλλαγή δεν αποτελεί δάνειο, όπως είναι οι εγγυήσεις για συναλλαγές με αντικείμενο μετοχικό κεφάλαιο. Το ειδικό όριο είναι σκόπιμο να καθορίζεται με βάση το γεγονός ότι, αν ληφθεί υπόψη ένα ανώτατο επιτόκιο (καθαρό επιτόκιο υπερημερίας) ύψους 13%, που αντιστοιχεί στο χειρότερο πιθανό σενάριο για τα καθεστώτα εγγυήσεων στην Ένωση, το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης μιας εγγύησης ύψους 3 750 000 ευρώ μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι ίδιο με το ανώτατο όριο των 500 000 ευρώ που ισχύει για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας. Μόνον εγγυήσεις που καλύπτουν ποσοστό μέχρι και 80% του υποκείμενου δανείου είναι σκόπιμο να υπόκεινται στα εν λόγω ειδικά ανώτατα όρια. Μια μεθοδολογία η οποία έχει γίνει δεκτή από την Επιτροπή κατόπιν κοινοποίησής της βάσει κανονισμού της Επιτροπής στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων είναι επίσης δυνατό να χρησιμοποιείται από τα κράτη μέλη με σκοπό την εκτίμηση του ακαθάριστου ισοδύναμου επιχορήγησης που εμπεριέχει η εγγύηση, υπό την προϋπόθεση ότι η εγκεκριμένη μεθοδολογία περιλαμβάνει ρητή πρόβλεψη για το είδος εγγυήσεων και το είδος υποκείμενων πράξεων που ανακύπτουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

(19) Κατόπιν κοινοποίησης από κράτος μέλος, η Επιτροπή δύναται να εξετάζει κατά πόσον ένα μέτρο ενίσχυσης που δεν συνίσταται σε επιχορήγηση, δάνειο, εγγύηση, εισφορά κεφαλαίου, μέτρο παροχής επιχειρηματικών κεφαλαίων ή φοροαπαλλαγή που υπόκειται σε ανώτατο όριο οδηγεί σε ένα

([1]) ΕΕ C 8 της 11.1.2012, σ. 15.
([2]) ΕΕ C 14 της 19.1.2008, σ. 6.
([3]) ΕΕ C 194 της 18.8.2006, σ. 2.

ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης που δεν υπερβαίνει το ανώτατο όριο το οποίο ισχύει για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, με αποτέλεσμα να εμπίπτει ενδεχομένως στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

(20) Η Επιτροπή υποχρεούται να διασφαλίζει ότι τηρούνται οι κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, ιδίως δε ότι οι ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει των κανόνων για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας πληρούν τους σχετικούς όρους. Σύμφωνα με την αρχή της συνεργασίας που διατυπώνεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη οφείλουν να διευκολύνουν την εκπλήρωση αυτής της αποστολής, δημιουργώντας τον αναγκαίο μηχανισμό για να εξασφαλίζουν ότι το συνολικό ποσό ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που χορηγούνται στην ίδια επιχείρηση για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος δεν υπερβαίνει το ανώτατο συνολικό επιτρεπτό όριο. Προς τον σκοπό αυτό και προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις διατάξεις περί σώρευσης με ενισχύσεις ήσσονος σημασίας που χορηγούνται βάσει άλλων κανονισμών σχετικά με τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, ενδείκνυται τα κράτη μέλη, όταν χορηγούν ενίσχυση ήσσονος σημασίας βάσει του παρόντος κανονισμού, να ενημερώνουν την ενδιαφερόμενη επιχείρηση για το ποσό της ενίσχυσης και για το ότι η ενίσχυση θεωρείται ήσσονος σημασίας, με παραπομπή στον παρόντα κανονισμό. Πέραν αυτού, πριν από τη χορήγηση τέτοιας ενίσχυσης, το κράτος μέλος θα πρέπει να λαμβάνει από την οικεία επιχείρηση δήλωση σχετικά με τυχόν άλλες ενισχύσεις ήσσονος σημασίας που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό ή από άλλους κανονισμούς σχετικά με τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας τις οποίες έλαβε κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου οικονομικού έτους και κατά τα δύο προηγούμενα οικονομικά έτη. Εναλλακτικά, το κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να εξασφαλίζει τη μη υπέρβαση του ανώτατου ορίου με την τήρηση κεντρικού μητρώου.

(21) Ο παρών κανονισμός είναι σκόπιμο να ισχύει με την επιφύλαξη των απαιτήσεων του δικαίου της Ένωσης στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων ή συμπληρωματικών απαιτήσεων που απορρέουν από τη Συνθήκη ή από τομεακή νομοθεσία της Ένωσης.

(22) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που χορηγήθηκαν πριν από την έναρξη ισχύος του σε επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος.

(23) Η Επιτροπή προτίθεται να προβεί σε επανεξέταση του παρόντος κανονισμού πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις οι οποίες παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος κατά την έννοια του άρθρου 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης.

2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα εξής:

α) ενισχύσεις προς επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, που εμπίπτουν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου [1]·

β) ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην πρωτογενή παραγωγή γεωργικών προϊόντων·

γ) ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην μεταποίηση και την εμπορία γεωργικών προϊόντων, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

i) όταν το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται με βάση την τιμή ή την ποσότητα τέτοιων προϊόντων που πωλούνται από πρωτογενείς παραγωγούς ή διατίθενται στην αγορά από τις οικείες επιχειρήσεις,

ii) όταν η ενίσχυση συνοδεύεται από την υποχρέωση απόδοσής της εν μέρει ή εξ ολοκλήρου σε πρωτογενείς παραγωγούς·

δ) ενισχύσεις για δραστηριότητες που σχετίζονται με εξαγωγές προς τρίτες χώρες ή προς κράτη μέλη, ιδίως δε ενισχύσεις που συνδέονται άμεσα με τις εξαγόμενες ποσότητες, με τη δημιουργία και λειτουργία δικτύου διανομής ή με άλλες τρέχουσες δαπάνες που σχετίζονται με την εξαγωγική δραστηριότητα·

ε) ενισχύσεις για τις οποίες τίθεται ως όρος η χρήση εγχώριων αγαθών αντί των εισαγόμενων·

στ) ενισχύσεις προς επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα του άνθρακα, όπως ορίζεται στην απόφαση 2010/787/ΕΕ του Συμβουλίου [2]·

ζ) ενισχύσεις προς επιχειρήσεις οι οποίες εκτελούν οδικές εμπορευματικές μεταφορές για λογαριασμό τρίτων·

η) ενισχύσεις που χορηγούνται σε προβληματικές επιχειρήσεις.

Στην περίπτωση επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στους τομείς οι οποίοι αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) ή ζ) της πρώτης υποπαραγράφου καθώς και σε τομείς οι οποίοι δεν εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μόνο σε ενισχύσεις χορηγούμενες στους εν λόγω άλλους τομείς ή δραστηριότητες, υπό την προϋπόθεση ότι τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι δραστηριότητες στους εξαιρούμενους τομείς δεν τυγχάνουν ενίσχυσης ήσσονος σημασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού, με τα κατάλληλα μέσα όπως ο διαχωρισμός των δραστηριοτήτων ή η διάκριση του κόστους.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

α) «γεωργικά προϊόντα» τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης, με εξαίρεση τα προϊόντα αλιείας·

β) «μεταποίηση γεωργικών προϊόντων» κάθε επέμβαση επί γεωργικού προϊόντος από την οποία προκύπτει επίσης γεωργικό προϊόν, με εξαίρεση τις εργασίες εντός της γεωργικής εκμετάλλευσης που είναι απαραίτητες για την προετοιμασία προϊόντος ζωικής ή φυτικής προέλευσης για την πρώτη του πώληση·

γ) «εμπορία γεωργικών προϊόντων» η κατοχή ή η έκθεση με σκοπό την πώληση, την προσφορά προς πώληση, την παράδοση ή οποιονδήποτε άλλον τρόπο διάθεσης στην αγορά, με εξαίρεση την πρώτη πώληση από μέρους πρωτογενούς παραγωγού σε μεταπωλητές ή μεταποιητικές επιχειρήσεις και κάθε δραστηριότητα η οποία προετοιμάζει το προϊόν για μια τέτοια πρώτη πώληση· η πώληση από μέρους πρωτογενούς παραγωγού προς τελικούς καταναλωτές λογίζεται ως εμπορία αν πραγματοποιείται σε χωριστό και ειδικό για τον σκοπό αυτό χώρο.

[1] ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

[2] ΕΕ L 336 της 21.12.2010, σ. 24.

Άρθρο 2

Ενισχύσεις ήσσονος σημασίας

1. Οι ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος θεωρείται ότι δεν ανταποκρίνονται σε όλα τα κριτήρια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης και, συνεπώς, δεν υπόκεινται στην υποχρέωση κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης, εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 2 έως 8 του παρόντος άρθρου.

2. Το συνολικό ποσό ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που χορηγούνται σε μια δεδομένη επιχείρηση η οποία παρέχει υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τις 500 000 ευρώ σε οποιαδήποτε περίοδο τριών οικονομικών ετών.

Το εν λόγω ανώτατο όριο ισχύει ανεξαρτήτως της μορφής της ήσσονος σημασίας ενίσχυσης και χωρίς να έχει σημασία αν η ενίσχυση που χορηγείται από το οικείο κράτος μέλος χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει με πόρους ενωσιακής προέλευσης. Η κρίσιμη περίοδος καθορίζεται με βάση τα οικονομικά έτη που χρησιμοποιούνται από την επιχείρηση στο οικείο κράτος μέλος.

3. Το ανώτατο όριο που καθορίζεται στην παράγραφο 2 εκφράζεται ως επιχορήγηση σε μετρητά. Σε όλες τις περιπτώσεις χρησιμοποιούνται ακαθάριστα ποσά, δηλαδή πριν αφαιρεθεί ο τυχόν φόρος ή άλλη επιβάρυνση. Εάν η ενίσχυση χορηγείται με μορφή άλλη από την επιχορήγηση, ως ποσό της ενίσχυσης λογίζεται το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησής της.

Οι ενισχύσεις που καταβάλλονται σε πολλές δόσεις ανάγονται στην αξία τους κατά τον χρόνο της χορήγησής τους. Το επιτόκιο που χρησιμοποιείται για την αναγωγή είναι το προεξοφλητικό επιτόκιο που ισχύει κατά το χρόνο χορήγησης της ενίσχυσης.

4. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μόνον στις ενισχύσεις ως προς τις οποίες είναι δυνατόν να υπολογισθεί εκ των προτέρων με ακρίβεια το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης της ενίσχυσης χωρίς να είναι αναγκαία εκτίμηση κινδύνου («διαφανείς ενισχύσεις»). Ειδικότερα:

α) οι ενισχύσεις υπό μορφή δανείου θεωρούνται διαφανείς ενισχύσεις ήσσονος σημασίας υπό την προϋπόθεση ότι το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης έχει υπολογισθεί με βάση το επιτόκιο αναφοράς που ίσχυε κατά τον χρόνο χορήγησης·

β) οι ενισχύσεις υπό μορφή εισφοράς κεφαλαίου δεν θεωρούνται διαφανείς ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, εκτός αν το συνολικό ποσό της κρατικής εισφοράς δεν υπερβαίνει το ανώτατο όριο που ισχύει για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας·

γ) οι ενισχύσεις υπό μορφή παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου δεν θεωρούνται διαφανείς ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, εκτός αν το οικείο καθεστώς παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου παρέχει κεφάλαια στην κάθε αποδέκτρια επιχείρηση μόνο μέχρι το ανώτατο όριο που ισχύει για τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας·

δ) οι επιμέρους ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει καθεστώτος εγγυήσεων σε μη προβληματικές επιχειρήσεις λογίζονται ως διαφανείς ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, εφόσον το καλυπτόμενο από την εγγύηση μέρος του υποκείμενου δανείου που παρέχεται βάσει του οικείου καθεστώτος δεν υπερβαίνει το ποσό των 3 750 000 ευρώ ανά επιχείρηση. Αν το καλυπτόμενο από την εγγύηση μέρος του υποκείμενου δανείου ισοδυναμεί μόνο με ένα συγκεκριμένο ποσοστό του εν λόγω ανώτατου ορίου, γίνεται δεκτό ότι το ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης της εγγύησης αντιστοιχεί σε ίδιο ποσοστό του ανώτατου ορίου που προβλέπεται στην παράγραφο 2. Η εγγύηση δεν μπορεί να υπερβαίνει το 80% του υποκείμενου δανείου. Ένα καθεστώς εγγυήσεων θεωρείται επίσης διαφανές εφόσον:

i) πριν από την εφαρμογή του καθεστώτος, η μεθοδολογία που ισχύει για τον υπολογισμό του ακαθάριστου ισοδύναμου επιχορήγησης των εγγυήσεων έχει γίνει δεκτή κατόπιν κοινοποίησής της στην Επιτροπή δυνάμει κανονισμού που έχει εκδοθεί από την Επιτροπή και αφορά θέματα κρατικών ενισχύσεων· και

ii) η εγκεκριμένη μεθοδολογία περιλαμβάνει ρητή πρόβλεψη για το είδος εγγυήσεων και το είδος υποκείμενων πράξεων που ανακύπτουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

5. Όταν το συνολικό ποσό ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που χορηγούνται βάσει του παρόντος κανονισμού σε επιχείρηση για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος υπερβαίνει το ανώτατο όριο της παραγράφου 2, το εν λόγω ποσό δεν μπορεί να υπαχθεί στο ευεργέτημα του παρόντος κανονισμού, ούτε ως προς το μέρος που δεν υπερβαίνει το εν λόγω ανώτατο όριο. Στην περίπτωση αυτή, δεν επιτρέπεται να γίνει επίκληση του ευεργετήματος του παρόντος κανονισμού για το συγκεκριμένο μέτρο ενίσχυσης.

6. Απαγορεύεται η σώρευση ενισχύσεων ήσσονος σημασίας βάσει του παρόντος κανονισμού με άλλες κρατικές ενισχύσεις για τις ίδιες επιλέξιμες δαπάνες, αν από τη σώρευση αυτή προκύπτει ένταση ενίσχυσης μεγαλύτερη από αυτήν που καθορίζεται με βάση τα συγκεκριμένα δεδομένα εκάστης περίπτωσης σε κανονισμό περί απαλλαγής κατά κατηγορία ή απόφαση που έχει εκδώσει η Επιτροπή.

7. Ενισχύσεις ήσσονος σημασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να σωρευθούν με ενισχύσεις ήσσονος σημασίας δυνάμει άλλων κανονισμών σχετικά με ενισχύσεις ήσσονος σημασίας έως το ανώτατο όριο που καθορίζεται στην παράγραφο 2.

8. Απαγορεύεται η σώρευση ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού με οποιαδήποτε αντιστάθμιση αναφορικά με την ίδια υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος, ανεξαρτήτως του αν συνιστά ή όχι κρατική ενίσχυση.

Άρθρο 3

Παρακολούθηση

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να χορηγήσει ενίσχυση ήσσονος σημασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού σε κάποια επιχείρηση, την ενημερώνει εγγράφως σχετικά με το πιθανό ποσό της ενίσχυσης σε όρους ακαθάριστου ισοδυνάμου επιχορήγησης, σχετικά με την υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος σε σχέση με την οποία χορηγείται η ενίσχυση, και επίσης της διευκρινίζει ότι πρόκειται για ενίσχυση ήσσονος σημασίας, παραπέμποντας ρητά στον παρόντα κανονισμό και αναφέροντας τον τίτλο και τα στοιχεία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σε περίπτωση που μια ενίσχυση ήσσονος σημασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού χορηγείται σε περισσότερες επιχειρήσεις βάσει συγκεκριμένου καθεστώτος και οι εν λόγω επιχειρήσεις λαμβάνουν διαφορετικά ποσά ενίσχυσης βάσει του καθεστώτος αυτού, το οικείο κράτος μέλος δύναται να επιλέξει να εκπληρώσει την ανωτέρω υποχρέωση γνωστοποιώντας στις επιχειρήσεις το πάγιο ποσό που αντιστοιχεί στο μέγιστο ποσό ενίσχυσης το οποίο προβλέπεται να χορηγηθεί βάσει του συγκεκριμένου καθεστώτος. Στην περίπτωση αυτή, το πάγιο ποσό λαμβάνεται υπόψη προκειμένου να εξακριβωθεί κατά πόσον τηρείται το ανώτατο που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2. Πριν από τη χορήγηση της

ενίσχυσης, το οικείο κράτος μέλος φροντίζει επίσης να λάβει από την επιχείρηση που παρέχει την υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος δήλωση, σε έγγραφη ή ηλεκτρονική μορφή, για οποιαδήποτε άλλη ενίσχυση ήσσονος σημασίας έλαβε η εν λόγω επιχείρηση βάσει του παρόντος κανονισμού ή βάσει άλλων κανονισμών σχετικά με τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας, κατά τα δύο προηγούμενα οικονομικά έτη και κατά το τρέχον οικονομικό έτος.

Τα κράτη μέλη χορηγούν τη νέα ενίσχυση ήσσονος σημασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού μόνον αφού εξακριβώσουν ότι η ενίσχυση αυτή δεν αυξάνει το συνολικό ποσό των ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που χορηγούνται στην οικεία επιχείρηση σε επίπεδο πέραν του ανώτατου ορίου που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και ότι τηρούνται οι κανόνες σώρευσης του άρθρου 2 παράγραφοι 6, 7 και 8.

2. Εάν ένα κράτος μέλος έχει συγκροτήσει κεντρικό μητρώο ενισχύσεων ήσσονος σημασίας το οποίο περιέχει πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας που χορηγούνται σε επιχειρήσεις οι οποίες παρέχουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος από οποιαδήποτε αρχή αυτού του κράτους μέλους, παύει να ισχύει η πρώτη υποπαράγραφος της παραγράφου 1 από τη χρονική στιγμή κατά την οποία το μητρώο καλύπτει περίοδο τριών ετών.

3. Τα κράτη μέλη καταγράφουν και συγκεντρώνουν όλες τις πληροφορίες που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Τα εν λόγω αρχεία περιέχουν όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για να αποδειχθεί ότι έχουν τηρηθεί οι όροι του παρόντος κανονισμού. Τα αρχεία που αφορούν επιμέρους ενισχύσεις ήσσονος σημασίας πρέπει να διατηρούνται επί 10 οικονομικά έτη από την ημερομηνία κατά την οποία χορηγήθηκε η ενίσχυση. Τα αρχεία που αφορούν καθεστώς ενισχύσεων ήσσονος σημασίας πρέπει να διατηρούνται επί 10 έτη από την ημερομηνία χορήγησης της τελευταίας επιμέρους ενίσχυσης δυνάμει του καθεστώτος. Μετά από γραπτή αίτηση της Επιτροπής, το οικείο κράτος μέλος παρέχει στην Επιτροπή, εντός 20 εργάσιμων ημερών ή εντός μεγαλύτερης περιόδου που ορίζεται στην αίτηση, όλες τις πληροφορίες που η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίες για να εκτιμήσει εάν έχουν τηρηθεί οι όροι του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσον αφορά το συνολικό ποσό των ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που έχει λάβει συγκεκριμένη επιχείρηση βάσει του παρόντος κανονισμού και βάσει άλλων κανονισμών σχετικά με τις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας.

Άρθρο 4

Μεταβατικές διατάξεις

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε ενισχύσεις ήσσονος σημασίας που έχουν χορηγηθεί για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος πριν από την έναρξη ισχύος του, υπό την προϋπόθεση ότι η εκάστοτε ενίσχυση πληροί τους όρους των άρθρων 1 και 2. Κάθε ενίσχυση για την παροχή υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος που δεν πληροί τους εν λόγω όρους αξιολογείται σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις, πλαίσια, κατευθυντήριες γραμμές, ανακοινώσεις και κοινοποιήσεις.

Κατά τη λήξη της περιόδου ισχύος του παρόντος κανονισμού, κάθε ενίσχυση ήσσονος σημασίας η οποία πληροί τους όρους του μπορεί νομίμως να χορηγηθεί εντός ενός περαιτέρω εξαμήνου.

Άρθρο 5

Έναρξη και διάρκεια ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Απριλίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 361/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Απριλίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ([1]),

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ([2]), και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Απριλίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

([1]) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών (1)	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	JO	98,8
	MA	58,7
	TN	124,7
	TR	110,1
	ZZ	98,1
0707 00 05	JO	216,8
	TR	148,3
	ZZ	182,6
0709 93 10	TR	140,2
	ZZ	140,2
0805 10 20	EG	58,5
	IL	77,3
	MA	52,8
	TR	50,5
	ZZ	59,8
0805 50 10	TR	58,4
	ZZ	58,4
0808 10 80	AR	94,2
	BR	81,0
	CA	117,0
	CL	95,1
	CN	119,8
	MK	31,8
	NZ	125,7
	US	153,6
	ZA	85,5
	ZZ	100,4
0808 30 90	AR	96,4
	CL	114,1
	CN	81,7
	US	107,0
	ZA	109,2
	ZZ	101,7

(1) Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 362/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Απριλίου 2012

σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής ο οποίος πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που πρόκειται να εξαχθούν προς τη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») [1],

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα [2], και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το κεφάλαιο ΙΙΙ τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 καθορίζει τη διαδικασία για την κατανομή των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που θα εξαχθούν προς τη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που άνοιξε για τη χώρα αυτή.

(2) Οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν για το έτος ποσόστωσης 2012/2013 αφορούν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες. Λόγω τούτου ενδείκνυται, κατ' εφαρμογή του άρθρου 31 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 να προβλεφθεί κατανομή των εναπομενουσών ποσοτήτων. Η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής για τις εν λόγω εναπομένουσες ποσότητες θα πρέπει να εξαρτηθεί από την κοινοποίηση, στην αρμόδια αρχή, των ποσοτήτων που έγιναν δεκτές από τον οικείο επιχειρηματία και από τη σύσταση εγγύησης εκ μέρους των ενδιαφερόμενων επιχειρηματιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γίνονται δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν από την 1η έως τις 10 Απριλίου 2012 για την περίοδο ποσόστωσης από την 1η Ιουλίου 2012 έως τις 30 Ιουνίου 2013.

Οι ποσότητες τις οποίες αφορούν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής του πρώτου εδαφίου του παρόντος άρθρου για τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 πολλαπλασιάζονται επί τους ακόλουθους συντελεστές κατανομής:

— 1,294210 για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για το μέρος της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009,

— 2,928104 για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για το μέρος της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009.

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για ποσότητες που υπερβαίνουν τις ζητηθείσες και οι οποίες έχουν κατανεμηθεί σύμφωνα με τους συντελεστές που ορίζονται στο δεύτερο εδάφιο εκδίδονται αφού ο επιχειρηματίας αποδεχθεί τις ποσότητες εντός μίας εβδομάδας από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού και υπό τον όρο ότι έχει κατατεθεί η εφαρμοστέα εγγύηση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Απριλίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

[1] ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.
[2] ΕΕ L 318 της 4.12.2009, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Απριλίου 2012

για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους από την Γερμανία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2012/214/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της γερμανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ [1] και 2010/29/ΕΕ [2] για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.

(2) Χηρεύει μία θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών λόγω της λήξης της θητείας του κ. Heino VAHLDIECK,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζεται ως αναπληρωματικό μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

— ο κ. Heiko HECHT, *Mitglied des Europa-ausschusses der Hamburgischen Bürgerschaft*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 24 Απριλίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

[1] ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.
[2] ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Απριλίου 2012

για τον διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού μέλους από το Λουξεμβούργο

(2012/215/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της λουξεμβουργιανής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ [1] και 2010/29/ΕΕ [2] για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.

(2) Έχει κενωθεί μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών λόγω της λήξης της θητείας του κ. Albert LENTZ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζεται ως τακτικό μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας εντολής, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

— ο κ. Ali KAES, *Bourgmestre de la commune de Tandel.*

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 24 Απριλίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

[1] ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.
[2] ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Απριλίου 2012

για τον διορισμό ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από τη Φινλανδία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2012/216/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της φινλανδικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ [1] και 2010/29/ΕΕ [2] για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.

(2) Έχει κενωθεί μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών λόγω της λήξης της θητείας του κ. Folke SJÖLUND.

(3) Μία θέση αναπληρωματικού μέλους έμεινε κενή κατόπιν της λήξης της θητείας της κ. Britt LUNDBERG,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

α) ως τακτικό μέλος:

— η κ. Gun-Mari LINDHOLM, *Kansliminister, Åland*

και

β) ως αναπληρωματικό μέλος:

— ο κ. Wille VALVE, *Ledamot av Åland lagting*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 24 Απριλίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

[1] ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.
[2] ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Απριλίου 2012

για διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών επτά τακτικών μελών και έντεκα αναπληρωματικών μελών από τη Γαλλία

(2012/217/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της γαλλικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ [1] και 2010/29/ΕΕ [2] περί διορισμού των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.

(2) Έχουν κενωθεί επτά θέσεις μελών της Επιτροπής των Περιφερειών μετά από τη λήξη της θητείας της κ. Claude du GRANRUT, του κ. Alain LE VER, του κ. Daniel PERCHERON, του κ. Jean PRORIOL, της κ. Camille de ROCCA SERRA, του κ. Alain ROUSSET και του κ. Ange SANTINI.

(3) Έχουν κενωθεί έντεκα θέσεις αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών μετά τη λήξη της θητείας του κ. Jacques AUXIETTE, του κ. Jean-Paul BACHY, της κ. Martine CALDEROLI-LOTZ, της κ. Anne-Marie COMPARINI, του κ. Jean-Jacques FRITZ, του κ.Claude GEWERC, της κ. Arlette GROSSKOST, του κ. Antoine KARAM, του κ. Martin MALVY, του κ. Michel NEUGNOT και της κ. Élisabeth THÉVENON-DURANTIN,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

α) ως τακτικά μέλη:

— ο κ. François DECOSTER, *conseiller régional du Nord Pas-de-Calais*

— ο κ. Jean-Paul DENANOT, *conseiller régional du Limousin*

— ο κ. Claude GEWERC, *conseiller régional de Picardie*

— η κ. Annabelle JAEGER, *conseillère régionale de Provence-Alpes-Côte d'Azur*

— ο κ. Pascal MANGIN, *conseiller régional d'Alsace*

— ο κ. Didier ROBERT, *conseiller régional de la Réunion*

— ο κ. Stéphan ROSSIGNOL, *conseiller régional du Languedoc Roussillon*

και

β) ως αναπληρωματικά μέλη:

— ο κ. Laurent BEAUVAIS, *conseiller régional de Basse-Normandie*

— η κ. Mme Caroline CAYEUX, *conseillère régionale de Picardie*

— η κ. Nathalie COLIN-OESTERLE, *conseillère régionale de Lorraine*

— ο κ. Mathieu DARNAUD, *conseiller régional de Rhône-Alpes*

— η κ. Marie-Marguerite DUFAY, *conseillère régionale de Franche-Comté*

— ο κ. Nicolas FLORIAN, *conseiller régional d'Aquitaine*

— η κ. Peggy KANÇAL, *conseillère régionale d'Aquitaine*

— ο κ. Alain LE VERN, *conseiller régional de Haute-Normandie*

— ο κ. Victorin LUREL, *conseiller régional de Guadeloupe*

— ο κ. Daniel PERCHERON, *conseiller régional du Nord Pas-de-Calais*

— ο κ. Christophe ROSSIGNOL, *conseiller régional du Centre*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 24 Απριλίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
N. WAMMEN

[1] ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.
[2] ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 2012

σχετικά με την εξαίρεση της παραγωγής και χονδρικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία από την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 2426]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/218/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών [1], και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφοι 5 και 6,

Έχοντας υπόψη το αίτημα που υπέβαλε η Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft eV *(Ομοσπονδιακός Σύνδεσμος Βιομηχανιών Ενέργειας και Υδάτων)* (εφεξής BDEW) με ηλεκτρονικό μήνυμα στις 26 Οκτωβρίου 2011.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

(1) Στις 26 Οκτωβρίου 2011, η BDEW διαβίβασε με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στην Επιτροπή αίτημα δυνάμει του άρθρου 30 παράγραφος 5 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ. Η Επιτροπή ενημέρωσε τις γερμανικές αρχές περί του αιτήματος στις 11 Νοεμβρίου 2011 και ζήτησε πρόσθετες πληροφορίες από τις εν λόγω αρχές με ηλεκτρονικό μήνυμα στις 10 Ιανουαρίου 2012, και από την BDEW με ηλεκτρονικό μήνυμα στις 21 Δεκεμβρίου 2011. Πρόσθετες πληροφορίες διαβίβασαν οι γερμανικές αρχές με ηλεκτρονικό μήνυμα στις 14 Δεκεμβρίου 2011 και η BDEW με ηλεκτρονικά μηνύματα στις 17 Ιανουαρίου 2012, 26 Ιανουαρίου 2012 και 28 Φεβρουαρίου 2012.

(2) Το αίτημα που υπέβαλε η BDEW εξ ονόματος των αναθετουσών αρχών του κλάδου αφορά, σύμφωνα με τα περιγραφόμενα στο αίτημα, «την κατασκευή, αγορά και λειτουργία (συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης) σταθμών ηλεκτροπαραγωγής παντός τύπου καθώς και τις συναφείς δραστηριότητες υποστήριξης» [2].

(3) Το αίτημα συνοδεύεται από γνωμοδότηση της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Συμπράξεων (*Bundeskartellamt*) με ημερομηνία 25 Ιουλίου 2011. Η εν λόγω γνωμοδότηση (εφεξής «γνωμοδότηση») εκδόθηκε βάσει της σχετικής γερμανικής νομοθεσίας και πραγματεύεται το ερώτημα του κατά πόσον η δραστηριότητα που αποτελεί αντικείμενο της διαδικασίας εκτίθεται απευθείας στον ανταγωνισμό. Η γνωμοδότηση στηρίζεται σε ευρεία τομεακή έρευνα των σχετικών αγορών.

II. ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

(4) Το άρθρο 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ προβλέπει ότι οι συμβάσεις που προορίζονται να επιτρέψουν την άσκηση δραστηριότητας η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας δεν υπόκεινται στην οδηγία εάν η δραστηριότητα, στο κράτος μέλος όπου ασκείται, είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό αξιολογείται με βάση αντικειμενικά κριτήρια, λαμβανομένων υπόψη των συγκεκριμένων χαρακτηριστικών του οικείου τομέα. Η πρόσβαση θεωρείται ότι δεν περιορίζεται εάν το κράτος μέλος έχει ενσωματώσει και εφαρμόσει τη σχετική κοινοτική νομοθεσία για την απελευθέρωση ενός συγκεκριμένου τομέα ή μέρους αυτού. Η εν λόγω νομοθεσία παρατίθεται στο παράρτημα XI της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, το οποίο, για τον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, παραπέμπει στην οδηγία 96/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας [3]. Η οδηγία 96/92/ΕΚ αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και την κατάργηση της οδηγίας 96/92/ΕΚ [4], η οποία με τη σειρά της αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2009/72/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενεργείας και για την κατάργηση της οδηγίας 2003/54/ΕΚ [5].

(5) Η Γερμανία μετέφερε στο εσωτερικό της δίκαιο και εφάρμοσε με τη σειρά τις οδηγίες 96/92/ΕΚ, 2003/54/ΕΚ και 2009/72/ΕΚ. Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, η πρόσβαση στην αγορά πρέπει να θεωρηθεί ότι δεν είναι περιορισμένη σε ολόκληρη την επικράτεια της Γερμανίας.

(6) Η άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό πρέπει να αξιολογείται βάσει διαφόρων δεικτών, κανένας από τους οποίους δεν είναι εξ ορισμού καθοριστικός. Σχετικά με τις αγορές τις οποίες αφορά η παρούσα απόφαση, το μερίδιο αγοράς των κυριότερων παραγόντων σε δεδομένη αγορά αποτελεί ένα κριτήριο που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη. Άλλο κριτήριο αποτελεί ο βαθμός συγκέντρωσης στις εν λόγω αγορές. Δεδομένων των χαρακτηριστικών των υπό εξέταση αγορών, πρέπει επίσης

[1] ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1.

[2] Το αίτημα εξαίρεσης αποσκοπεί να καλύψει επίσης τις δραστηριότητες που συνδέονται με την ηλεκτροπαραγωγή σε σταθμούς συμπαραγωγής θερμότητας - ηλεκτρισμού.

[3] ΕΕ L 27 της 30.1.1997, σ. 20.

[4] ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 37.

[5] ΕΕ L 211 της 14.8.2009, σ. 55.

να λαμβάνονται υπόψη και άλλα κριτήρια, όπως η λειτουργία της αγοράς εξισορρόπησης, ο ανταγωνισμός στις τιμές και ο βαθμός στον οποίο οι πελάτες αλλάζουν προμηθευτή.

(7) Με την παρούσα απόφαση δεν θίγεται η εφαρμογή των κανόνων περί ανταγωνισμού.

III. **ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ**

(8) Η γερμανική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας χαρακτηρίζεται από πολυάριθμους σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής τους οποίους εκμεταλλεύονται πολυάριθμοι παράγοντες της αγοράς ([1]). Το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγικής δυναμικότητας ανήκει σε τέσσερεις μεγάλες εταιρείες ενέργειας: την RWE AG, την E.ON AG, την EnBW AG και την Vattenfall Europe AG. Ωστόσο, καθώς δύο από τις εν λόγω εταιρείες, ήτοι η RWE και η E.ON είναι ιδιωτικές [δηλαδή δεν υπάγονται στην άμεση ή την έμμεση καθοριστική επιρροή των αναθετουσών αρχών όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2004/17/ΕΚ], δεν αναπτύσσουν δραστηριότητες στον κλάδο της ηλεκτροπαραγωγής βάσει ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ και δεν είναι αναθέτοντες φορείς κατά την έννοια της οδηγίας 2004/17/ΕΚ. Κατά συνέπεια οι προμήθειες από τις εν λόγω εταιρείες με σκοπό την παραγωγή ή την πώληση ηλεκτρικής ενέργειας δεν υπόκεινται στις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας· ως εκ τούτου, σχετικά με τις υπόψη δραστηριότητες πρέπει να θεωρηθούν ως ανταγωνιστές των αναθετόντων φορέων των οποίων οι προμήθειες υπόκεινται στην υπόψη οδηγία. Συνεπώς η επακολουθούσα ανάλυση θα εστιαστεί στους αναθέτοντες φορείς κατά την εξέταση του κατά πόσο η δραστηριότητα εκτίθεται σε ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες δεν περιορίζεται η πρόσβαση.

(9) Η ηλεκτρική ενέργεια διατίθεται στην αγορά χονδρικής μέσω χρηματιστηρίων δηλαδή στις αγορές άμεσων (spot) ή προθεσμιακών συναλλαγών του European Energy Exchange AG (EEX) και του European Power Exchange S.E. (EPEX), ή με συναλλαγές άμεσης πώλησης εκτός χρηματιστηρίων. Η τιμή στα χρηματιστήρια ηλεκτρικής ενέργειας χρησιμεύει συνήθως ως τιμή αναφοράς για τις συναλλαγές άμεσης πώλησης. Οι εταιρείες παραγωγής βελτιστοποιούν τη λειτουργία των οικείων σταθμών ηλεκτροπαραγωγής βάσει των αποτελεσμάτων των άμεσων εμπορικών συναλλαγών στα χρηματιστήρια. Κατ' αρχήν λειτουργούν μόνον οι σταθμοί ηλεκτροπαραγωγής των οποίων το οριακό κόστος είναι μικρότερο της αγοραίας τιμής.

(10) Ο Gesetz für den Vorrang Erneuerbarer Energien ([2]) (νόμος παρέχων προτεραιότητα στις ανανεώσιμες ενέργειες, εφεξής EEG) καθορίζει τους κανόνες για την ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ([3]), η οποία σε συνδυασμό με την ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από συμβατικές πηγές ([4]) διαδραματίζει αυξανόμενο ρόλο στη γερμανική αγορά. Σύμφωνα με τον τροποποιημένο EEG που τέθηκε σε ισχύ στις αρχές του 2012, το μερίδιο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην ηλεκτροδότηση θα αυξηθεί για να φθάσει στο 35 % μέχρι το 2020, στο 50 % μέχρι το 2030 και στο 80 % μέχρι το 2050.

(11) Στο τέλος του 2010, δυναμικό παραγωγής ύψους 160,5 GW ήταν συνδεδεμένο στα δίκτυα διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς (ΔΣΜ) (77,6 GW) και διαχειριστών συστημάτων διανομής (ΔΣΔ) (82,9 GW). Σε σύγκριση με το 2009 (152,7 GW), αυτό αντιπροσωπεύει αύξηση περίπου 7,8 GW. Οι ανανεώσιμες πηγές αντιπροσωπεύουν 54,2 GW της συνολικής δυναμικότητας. 50,7 GW περίπου από τις ανανεώσιμες πηγές πληρώνονται βάσει των τιμολογίων του EEG. Αυτό σημαίνει ότι οι ανανεώσιμες πηγές αντιπροσωπεύουν περίπου το 34 % της συνολικής δυναμικότητας ([5]).

(12) Από πλευράς τροφοδοσίας, το 2010 διοχετεύθηκαν συνολικά 531,2 TWh στα συστήματα των ΔΣΜ (367,5 TWh) και των ΔΣΔ (163,7 TWh). Η ποσότητα που διοχετεύθηκε από ανανεώσιμες πηγές ανήλθε σε 93,7 TWh, εκ των οποίων 80,7 TWh πληρώθηκαν βάσει του EEG. Αυτό σημαίνει ότι η διοχετευθείσα ενέργεια που προερχόταν από ανανεώσιμες πηγές αντιπροσωπεύει το 18 % της συνολικής διοχετευθείσας ποσότητας, ποσοστό το οποίο συνεπώς είναι μικρότερο από το 34 % της συνολικής δυναμικότητας παραγωγής που αντιπροσωπεύουν οι εν λόγω πηγές ([6]). Η διαφορά οφείλεται στο γεγονός ότι η περίοδος χρήσης των ανανεώσιμων πηγών σε ετήσια βάση είναι μικρότερη από εκείνη των συμβατικών πηγών.

(13) Ένα άλλο χαρακτηριστικό της γερμανικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας σχετίζεται με την πρόσφατη απόφαση των εθνικών αρχών να κλείσουν 8 πυρηνικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής, συνολικής δυναμικότητας 8 400 MW ([7]), μετά την πυρηνική καταστροφή στην Ιαπωνία στις αρχές του 2011. Επιπλέον, αποφασίστηκε το κλείσιμο των υπόλοιπων πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής στη Γερμανία μέχρι το 2022. Βραχυπρόθεσμα αυτό άλλαξε το ισοζύγιο μεταξύ εισαγωγών και εξαγωγών, έτσι ώστε από καθαρός εξαγωγέας ηλεκτρικής ενέργειας μέχρι το 2010 η Γερμανία να καταστεί καθαρός εισαγωγέας το 2011.

([1]) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat για το περιβάλλον και την ενέργεια του 11/2010, το 2008 αναφέρθηκαν περισσότερες από 450 επιχειρήσεις ηλεκτροπαραγωγής στη Γερμανία, οι οποίες και αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 95 % της καθαρής ηλεκτροπαραγωγής.

([2]) Ο EEG ρυθμίζει τα ακόλουθα: την κατά προτεραιότητα σύνδεση στα συστήματα δικτύων γενικής παροχής ηλεκτρικής ενέργειας των εγκαταστάσεων που παράγουν ηλεκτρική ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές και από αέρια ορυχείων· την κατά προτεραιότητα αγορά, μεταφορά, διανομή και πληρωμή της εν λόγω ηλεκτρικής ενέργειας από τους φορείς εκμετάλλευσης του δικτύου, επίσης και όσον αφορά την ηλεκτρική ενέργεια από συμπαραγωγή θερμότητας – ηλεκτρισμού και συμπεριλαμβανομένων των πριμοδοτήσεων για την ενσωμάτωση της εν λόγω ηλεκτρικής ενέργειας στο σύστημα ηλεκτροδότησης· και το εθνικό σύστημα εξίσωσης για την ποσότητα της αγοραζόμενης ηλεκτρικής ενέργειας για την οποία έχει καταβληθεί τέλος ή πριμοδότηση.

([3]) Κατά την έννοια του EEG και υπό τους όρους που θέτει, ως «ανανεώσιμες πηγές ενέργειας» νοούνται η υδροηλεκτρική, συμπεριλαμβανομένης της ενέργειας από τα κύματα, η ενέργεια από τις παλίρροιες, η ενέργεια από βαθμίδωση αλατότητας και ροής, η αιολική ενέργεια, η ηλιακή ακτινοβολία, η γεωθερμική ενέργεια, η ενέργεια από βιομάζα, συμπεριλαμβανομένης εκείνης από βιοαέριο, βιομεθάνιο, αέριο χώρων υγειονομικής ταφής απορριμμάτων και αέριο κατεργασίας λυμάτων καθώς και από το βιοαποικοδομήσιμο κλάσμα των αστικών και βιομηχανικών αποβλήτων.

([4]) Κατά την έννοια της παρούσας απόφασης ως ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από συμβατικές πηγές και ως συμβατική ηλεκτρική ενέργεια νοείται η ηλεκτρική ενέργεια που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του EEG.

([5]) Σύμφωνα με την έκθεση παρακολούθησης των στοιχείων αναφοράς του 2011 της Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen (αγγλική μετάφραση), σ. 9.

([6]) Σύμφωνα με την έκθεση παρακολούθησης των στοιχείων αναφοράς του 2011 της Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen (αγγλική μετάφραση), σ. 10.

([7]) Σύμφωνα με την έκθεση παρακολούθησης των στοιχείων αναφοράς του 2011 της Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen (αγγλική μετάφραση).

Ορισμός της αγοράς

Ορισμός της αγοράς προϊόντος

(14) Βάσει προηγούμενων αποφάσεων της Επιτροπής [1], στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας μπορεί να γίνει διάκριση μεταξύ των ακόλουθων σχετικών αγορών προϊόντων: i) παραγωγή και χονδρική προμήθεια· ii) μεταφορά· iii) διανομή και iv) λιανική προμήθεια. Αν και μερικές από τις εν λόγω αγορές υποδιαιρούνται περαιτέρω, η μέχρι σήμερα προηγούμενη πρακτική της Επιτροπής [2] απέρριπτε τη διάκριση μεταξύ αγοράς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και αγοράς χονδρικής προμήθειας δεδομένου ότι η παραγωγή από μόνη της αποτελεί το πρώτο στάδιο μιας αξιακής αλυσίδας ενόσω οι ποσότητες της παραγόμενης ηλεκτρικής ενέργειας πωλούνται μέσω της αγοράς χονδρικής.

(15) Το αίτημα της BDEW αφορά την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και τη χονδρική πώληση. Στη γνωμοδότησή της, η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Συμπράξεων ορίζει την αγορά προϊόντος ως «πρωτογενή αγορά πωλήσεων ηλεκτρικής ενέργειας» [3], η οποία καλύπτει τις αρχικές πωλήσεις της ιδίας παραγωγής όλων των προμηθευτών ηλεκτρικής ενέργειας και των καθαρών εισαγωγών ηλεκτρικής ενέργειας, αλλά δεν περιλαμβάνει τις μεταγενέστερες εμπορικές ανταλλαγές μεταξύ των συμμετεχόντων στην αγορά. Επιπλέον, η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Συμπράξεων θεωρεί ότι η παραγωγή και εμπορία της ηλεκτρικής ενέργειας που υπάγεται στις ρυθμίσεις του ΕΕG (εφεξής ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG) δεν αποτελεί μέρος της εν λόγω αγοράς.

(16) Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Συμπράξεων θεωρεί ότι η αγορά για την ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG αντιπροσωπεύει χωριστή αγορά όσον αφορά την πρώτη πώλησή της. Κανονικά, η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG δεν πωλείται απευθείας στην αγορά χονδρικής, αλλά πρώτα αγοράζεται από τους διαχειριστές του συστήματος μεταφοράς έναντι αμοιβής το ύψος της οποίας καθορίζεται από το κράτος. Σε δεύτερο στάδιο, οι ανωτέρω διαχειριστές είναι δυνατόν να την πωλήσουν στην αγορά χονδρικής.

(17) Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Συμπράξεων συμπεραίνει ότι η αγορά και εμπορία της ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG δεν είναι οργανωμένη επί ανταγωνιστικής βάσης και ότι η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG δεν συνδέεται με τους δείκτες ζήτησης και τιμών [4]. Το συμπέρασμα αυτό στηρίζεται ιδίως στα εξής πραγματικά γεγονότα:

(18) Η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG έχει προτεραιότητα ως προς την τροφοδοσία· ως εκ τούτου η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG είναι πλήρως ανεξάρτητη από τη ζήτηση. Η παραγωγή και η τροφοδότηση είναι επίσης ανεξάρτητες από τις τιμές, καθώς οι επιχειρήσεις δικαιούνται πληρωμής που καθορίζεται από το κράτος. Η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG διατίθεται στην αγορά άμεσης παράδοσης από τους ΔΣΜ σύμφωνα με τις κρατικές διατάξεις, χωρίς οποιοδήποτε περιθώριο ελιγμών.

(19) Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Συμπράξεων σημείωσε επίσης ότι, σύμφωνα με τον νόμο, η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG μπορεί να διατεθεί στο εμπόριο απευθείας και ορισμένο ποσοστό διαχειριστών εκμεταλλεύεται την εν λόγω ευκαιρία. Ο ΕΕG προβλέπει ότι οι διαχειριστές εγκαταστάσεων ΕΕG είναι δυνατόν να προτιμήσουν την άμεση πώληση αντί της τιμής του επίσημου τιμολογίου βάσει του ΕΕG την πρώτη ημέρα του μήνα. Ανάλογα με την πρόβλεψη αγοραίας τιμής και ανάλογα με τη ζήτηση, οι διαχειριστές εγκαταστάσεων ΕΕG μπορούν συνεπώς να αποφασίσουν σε μηνιαία βάση ποια μορφή πωλήσεων είναι η καλύτερη για τους ίδιους. Ωστόσο, η εν λόγω άμεση εμπορία στο μέλλον θα έχει περιθωριακή μόνο σημασία.

(20) Βάσει του τροποποιημένου ΕΕG που τέθηκε σε ισχύ στις αρχές του 2012, οι διαχειριστές εγκαταστάσεων ΕΕG μπορούν –όπως αναφέρθηκε ανωτέρω– να επιλέξουν να διαθέσουν στην αγορά την ηλεκτρική ενέργεια που παράγουν οι ίδιοι εισπράττοντας επίσης πριμοδότηση εμπορίας. Η πριμοδότηση εμπορίας προορίζεται να αντικαταστήσει τη διαφορά μεταξύ της σταθερής αποζημίωσης ΕΕG και της μέσης μηνιαίας τιμής στο χρηματιστήριο που καθορίζεται εκ των υστέρων. Ωστόσο, η λήψη της πριμοδότησης εμπορίας είναι προαιρετική, δηλαδή οι διαχειριστές εγκαταστάσεων ΕΕG είναι δυνατόν να παραμείνουν στο σύστημα σταθερών αμοιβών ή να επιστρέψουν σε αυτό οιονδήποτε μήνα. Το μεγαλύτερο μερίδιο ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG αναμένεται, εντούτοις, να διατεθεί στην αγορά μέσω των διαχειριστών του δικτύου μεταφοράς. Επιπλέον, το μοντέλο της πριμοδότησης εμπορίας δεν μεταβάλλει το γεγονός ότι το επίπεδο της συνολικής αμοιβής για τους παραγωγούς ΕΕG δεν καθορίζεται πρωτογενώς από τις αγοραίες τιμές [5].

(21) Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Συμπράξεων αναγνωρίζει συνεπώς ότι, ενώ η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG ασκεί ανταγωνιστική πίεση στην ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από συμβατικές πηγές, δεν ισχύει και το αντίθετο· συνεπώς, η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στην ίδια αγορά με τη συμβατική ηλεκτρική ενέργεια επειδή οι όροι της αγοράς που υπερισχύουν για την πρώτη πώληση διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των δύο μορφών ηλεκτροπαραγωγής. Επιπλέον, η πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG πραγματοποιείται κυρίως μέσω των διαχειριστών του δικτύου μεταφοράς. Ως εκ τούτου, είναι προφανές ότι η αγορά είναι διαφορετική και από πλευράς ζήτησης από την αγορά χονδρικής για τη συμβατική ηλεκτρική ενέργεια.

(22) Λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαιτερότητα της γερμανικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας, για τους σκοπούς της αξιολόγησης των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, και χωρίς να θίγεται το δίκαιο περί ανταγωνισμού, η σχετική αγορά προϊόντος ορίζεται ως η αγορά παραγωγής και πρώτης πώλησης της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από συμβατικές πηγές. Η παραγωγή και η πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG δεν αποτελεί μέρος της εν λόγω αγοράς, για τους λόγους που προαναφέρθηκαν, και κατά συνέπεια θα αξιολογηθεί χωριστά.

Ορισμός της γεωγραφικής αγοράς

(23) Σύμφωνα με το αίτημα, αυτό αφορά δραστηριότητες στο έδαφος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Ο αιτών διερευνά τη δυνατότητα ευρύτερης αγοράς που

[1] Υπόθεση COMP/M.4110 — EO N/ENDESA, της 25.4.2006, παράγραφος 10, σ. 3.

[2] Υπόθεση COMP/M.3696 — E.ON/MOL της 21.1.2005, παράγραφος 223, υπόθεση COMP/M.5467, RWE- ESSENT της 23.6.2009, παράγραφος 23.

[3] Σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Συμπράξεων (αγγλική μετάφραση), σ. 5.

[4] Σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Συμπράξεων (αγγλική μετάφραση), σ. 5.

[5] Η αμοιβή μεμονωμένου διαχειριστή μπορεί ωστόσο να κυμαίνεται ανάλογα με τη δυνατότητά του να διαθέτει στην αγορά την ηλεκτρική του ενέργεια σε τιμή άνω της μέσης μηνιαίας τιμής.

να περιλαμβάνει τη Γερμανία και την Αυστρία βάσει σειράς τάσεων που αφορούν την ανάπτυξη του κανονιστικού πλαισίου, το επίπεδο των εισαγωγών και εξαγωγών ηλεκτρικής ενέργειας και τη διασύνδεση των αγορών, καθώς και τις διαδικασίες διαχείρισης της συμφόρησης, αλλά καταλήγει τελικά ότι «ο αιτών δεν μπορεί να καταλήξει σε τελικό συμπέρασμα για το αν η γερμανική αγορά χονδρικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας και οι συναφείς αγορές στις γειτονικές χώρες είναι επαρκώς ενοποιημένες προς το παρόν, έτσι ώστε να θεωρηθούν ως μια περιφερειακή αγορά».

(24) Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Συμπράξεων, με βάση τη διεξαχθείσα τομεακή έρευνα, υποθέτει ότι υφίσταται κοινή πρωτογενής αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία και την Αυστρία. Το συμπέρασμα αυτό στηρίζεται στην έλλειψη σημείων συμφόρησης στα μεθοριακά συστήματα διασύνδεσης μεταξύ Γερμανίας και Αυστρίας και στην τυπική περιοχή εμπορίας και τιμολόγησης στο European Power Exchange S.E. (EPEX).

(25) Με βάση την προγενέστερη πρακτική της Επιτροπής, τις περισσότερες φορές οι αγορές ηλεκτρικής ενέργειας ορίζονται ως εκείνες που είχαν εθνικό ([1]) ή και μικρότερο ([2]) πεδίο εφαρμογής. Περιστασιακά, άφηνε ανοικτή τη δυνατότητα αγορών ευρύτερων από τις εθνικές ([3]).

(26) Η Επιτροπή θεωρεί ότι για τους σκοπούς της αξιολόγησης των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ και χωρίς να θίγεται το δίκαιο περί ανταγωνισμού, δεν απαιτείται να εξαχθεί συμπέρασμα επί της επακριβούς έκτασης της συναφούς γεωγραφικής αγοράς για την παραγωγή και την πρώτη πώληση συμβατικής ηλεκτρικής ενέργειας επειδή, με βάση οιονδήποτε ορισμό εναλλακτικής αγοράς, τα αποτελέσματα της αξιολόγησης θα ήταν τα ίδια.

(27) Όσον αφορά την παραγωγή και την πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG, η γεωγραφική εμβέλεια δεν μπορεί να εκτείνεται πέραν του εδάφους της Γερμανίας επειδή βασίζεται στις συγκεκριμένες νομικές προϋποθέσεις που καθορίζει ο γερμανικός ΕΕG.

Ανάλυση της αγοράς

Παραγωγή και πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από συμβατικές πηγές

α) Μερίδια και συγκέντρωση της αγοράς

(28) Όπως προκύπτει από την πάγια πρακτική ([4]) σχετικά με τις αποφάσεις της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 30, η Επιτροπή έκρινε ότι, όσον αφορά την ηλεκτροπαραγωγή, «το συνολικό μερίδιο αγοράς των τριών μεγαλύτερων παραγωγών αποτελεί δείκτη του βαθμού ανταγωνισμού που εκδηλώνεται στις εθνικές αγορές».

(29) Σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Συμπράξεων ([5]), το άθροισμα των μεριδίων αγοράς των τριών μεγαλύτερων παραγωγών, από πλευράς διοχετευόμενης ηλεκτρικής ενέργειας, ήταν 74 % το 2007,73 % το 2008 και 70 % το 2010. Η γερμανική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας βρίσκεται συνεπώς στο μέσον της κλίμακας σε σύγκριση με προηγούμενες αποφάσεις εξαίρεσης βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ ([6]).

(30) Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι οι δύο μεγαλύτεροι παραγωγοί, RWE και E.ON, οι οποίοι από κοινού κατέχουν συνολικό μερίδιο αγοράς 58 % ([7]), δεν υπόκεινται στις διατάξεις της νομοθεσίας περί συμβάσεων.

(31) Σκοπός της παρούσας απόφασης είναι να προσδιοριστεί εάν οι δραστηριότητες παραγωγής και χονδρικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας είναι εκτεθειμένες σε τέτοιο βαθμό ανταγωνισμού (σε αγορές στις οποίες είναι ελεύθερη η πρόσβαση), ώστε να διασφαλίζεται ότι, ακόμη και ελλείψει της πειθαρχίας που επιβάλλεται από τους λεπτομερείς κανόνες περί σύναψης συμβάσεων, οι οποίοι προβλέπονται στην οδηγία 2004/17/ΕΚ, η σύναψη συμβάσεων για τη συνέχιση των σχετικών δραστηριοτήτων θα διεξάγεται κατά διαφανή τρόπο που δεν εισάγει διακρίσεις, με βάση κριτήρια που να επιτρέπουν την επιλογή της συνολικά πλέον συμφέρουσας λύσης από οικονομική άποψη. Σε αυτό το πλαίσιο έχει σημασία να τονιστεί ότι οι εταιρείες που δεν υπάγονται στις διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων (κυρίως οι RWE και E.ON) όταν δραστηριοποιούνται στις εν λόγω αγορές έχουν τη δυνατότητα να ασκήσουν ανταγωνιστικές πιέσεις στους άλλους παράγοντες της αγοράς. Αυτό δεν θα αλλάξει ακόμη και αν συμπεριληφθεί στη συναφή γεωγραφική αγορά η Αυστρία, αφού τα μερίδια αγοράς των μεγαλύτερων παραγωγών αναμένεται να είναι ελαφρώς μόνο μικρότερα σε μια αγορά που θα καλύπτει αμφότερες την Αυστρία και τη Γερμανία ([8]).

(32) Όσον αφορά την παραγωγή και την προμήθεια χονδρικής ηλεκτρικής ενέργειας από συμβατικές πηγές, τα ανωτέρω πραγματικά γεγονότα μπορούν να θεωρηθούν ως ένδειξη της διαφορετικής έκθεσης στον ανταγωνισμό των παραγόντων της αγοράς που καλύπτονται από τις διατάξεις του δικαίου περί σύναψης συμβάσεων.

(33) Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι στο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Έκθεση 2009-2010 σχετικά με τη συντελεσθείσα πρόοδο στη δημιουργία της εσωτερικής

([1]) Απόφαση 2008/585/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 188 της 16.7.2008, σ. 28, αιτιολογική σκέψη 9), απόφαση 2008/741/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 251 της 19.9.2008, σ. 35 αιτιολογική σκέψη 9) και υπόθεση COMP/M.3440 – ENI/EDP/GDP της 9.12.2004, παράγραφος 23.

([2]) Απόφαση 2010/403/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 186 της 20.7.2010, σ. 44, αιτιολογική σκέψη 9).

([3]) Υπόθεση COMP/M. 3268 SYDKRAFT/GRANINGE της 30.10.2003, παράγραφος 27 και COMP/M. 3665 ENEL/SLOVENSKE ELEKTRARNE της 26.4.2005, παράγραφος 14.

([4]) Αποφάσεις της Επιτροπής 2009/47/ΕΚ (ΕΕ L 19 της 23.1.2009, σ. 57), 2008/585/ΕΚ, 2008/741/ΕΚ, 2007/141/ΕΚ (ΕΕ L 62 της 1.3.2007, σ. 23), 2007/706/ΕΚ (ΕΕ L 287 της 1.11.2007, σ. 18), 2006/211/ΕΚ (ΕΕ L 76 της 15.3.2006, σ. 6) και 2006/422/ΕΚ (ΕΕ L 168 της 21.6.2006, σ. 33).

([5]) Σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Συμπράξεων (αγγλική μετάφραση), παράγραφος 2 της σελίδας 7.

([6]) Σωρευτικά, τα μερίδια αγοράς των τριών μεγαλύτερων παραγωγών στο Ηνωμένο Βασίλειο (39 %), στην Αυστρία (52 %) και στην Πολωνία (55 %) ήσαν μικρότερα, αλλά οι αντίστοιχες τιμές στη Φινλανδία (73,6 %) και τη Σουηδία (87 %) ήσαν υψηλότερες.

([7]) Η παραγωγή υπολογίζεται λαμβανομένων υπόψη των ιδίων σταθμών ηλεκτροπαραγωγής, τα μερίδια σε κοινόκτητους σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής και τις μακροπρόθεσμες εκροές που έχουν διασφαλιστεί βάσει συμβάσεων (τραβηκτικά δικαιώματα).

([8]) Σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Συμπράξεων (αγγλική μετάφραση), παράγραφος 3 της σελίδας 7.

αγοράς αερίου και ηλεκτρισμού» ([1]) αναφέρεται μείωση της συγκέντρωσης της γερμανικής αγοράς ([2]) σε σύγκριση με τα προηγούμενα χρόνια, και η γερμανική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας κατατάσσεται στην κατηγορία των αγορών «μέτριας συγκέντρωσης» ([3]), ήτοι στις αγορές στις οποίες ο δείκτης Herfindahl-Hirchman (HHI) ([4]) όσον αφορά τη δυναμικότητα έχει τιμή από 750 έως 1 800.

(34) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω στοιχεία, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης και χωρίς να θίγεται το δίκαιο περί ανταγωνισμού, μπορεί να υποτεθεί όσον αφορά τους αναθέτοντες φορείς ότι ο βαθμός συγκέντρωσης της αγοράς μπορεί να θεωρηθεί ως ένδειξη κάποιου βαθμού έκθεσης στον ανταγωνισμό της παραγωγής και της χονδρικής πώλησης ηλεκτρικής ενέργειας από συμβατικές πηγές στη Γερμανία.

β) Άλλοι παράγοντες

(35) Κατά τα τελευταία χρόνια, και συγκεκριμένα μέχρι τον Μάρτιο του 2011, η Γερμανία ήταν καθαρός εξαγωγέας ηλεκτρικής ενέργειας. Ωστόσο, λόγω της απόφασης της σταδιακής αναστολής της ηλεκτροπαραγωγής από σειρά πυρηνικών σταθμών, η Γερμανία κατέστη καθαρός εισαγωγέας. Υφίσταται συνεπώς σήμερα ανταγωνιστική πίεση στην αγορά που προκύπτει από το δυναμικό εισαγωγών ηλεκτρικής ενέργειας εκτός Γερμανίας. Αυτό εξασφαλίζει ότι δεν είναι δυνατόν να γίνουν επενδύσεις στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία χωρίς να ληφθούν υπόψη άλλοι παραγωγοί στις γειτονικές χώρες. Οι εν λόγω παράγοντες πρέπει συνεπώς να θεωρηθεί ότι συνηγορούν με το συμπέρασμα ότι οι αναθέτοντες φορείς στη γερμανική αγορά ηλεκτροπαραγωγής από συμβατικές πηγές εκτίθενται στον ανταγωνισμό. Επιπλέον, από ανάλυση της κατάστασης όσον αφορά τους πελάτες που αλλάζουν προμηθευτή ([5]) και τον βαθμό ρευστότητας της αγοράς χονδρικής ([6]), προκύπτει ότι οι εν λόγω παράγοντες συνηγορούν με το συμπέρασμα ότι οι αναθέτοντες φορείς που λειτουργούν στη γερμανική αγορά ηλεκτροπαραγωγής από συμβατικές πηγές εκτίθενται στον ανταγωνισμό. Τέλος, πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η γερμανική αγορά εξισορρόπησης ([7]) και τα κύρια χαρακτηριστικά της (τιμολόγηση βάσει της αγοράς και διαφορά μεταξύ θετικής και αρνητικής εξισορρόπησης ισχύος) για άλλη μια φορά δεν αναιρούν το συμπέρασμα ότι οι αναθέτοντες φορείς που λειτουργούν στη γερμανική αγορά ηλεκτροπαραγωγής από συμβατικές πηγές εκτίθενται στον ανταγωνισμό.

Παραγωγή και πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG

(36) Η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG επωφελείται από κατά προτεραιότητα σύνδεση στο δίκτυο και έχει προτεραιότητα έναντι της συμβατικής ηλεκτρικής ενέργειας για την τροφοδοσία του δικτύου, γεγονός που σημαίνει ότι η ηλεκτροπαραγωγή ΕΕG είναι ανεξάρτητη από τη ζήτηση. Επειδή η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG παράγεται γενικά με κόστος που είναι υψηλότερο από την αγοραία τιμή, δημιουργήθηκε ένα καθεστώς βάσει του οποίου η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG λαμβάνει ιδιαίτερη στήριξη. Οι διαχειριστές εγκαταστάσεων ΕΕG ([8]) έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν το ύψος της αμοιβής που καθορίζεται από το κράτος για τους διαχειριστές του συστήματος μεταφοράς επί εικοσαετία, συν το έτος έναρξης λειτουργίας. Η εν λόγω αμοιβή εξασφαλίζει την κάλυψη των εξόδων τους και κατά συνέπεια είναι μεγαλύτερη από την αγοραία τιμή. Συνεπώς, μπορούν να τροφοδοτήσουν το δίκτυο με την ηλεκτρική ενέργεια που παράγουν ανεξάρτητα από την τιμή στα χρηματιστήρια ([9]).

(37) Η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG δεν πωλείται κανονικά απευθείας στην αγορά χονδρικής, αλλά πρώτα αγοράζεται από τους διαχειριστές του δικτύου μεταφοράς έναντι αμοιβής το ύψος της οποίας καθορίζεται από το κράτος. Οι διαχειριστές του συστήματος μεταφοράς ευθύνονται για την εμπορία της ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG στη χρηματιστηριακή αγορά ενέργειας άμεσης παράδοσης και, κατά συνέπεια, αυτό τους ζημιώνει. Το εν λόγω κόστος καταβάλλεται τελικώς από τους τελικούς καταναλωτές ηλεκτρικής ενέργειας που πληρώνουν στους προμηθευτές τους ένα πρόσθετο τέλος ΕΕG, το οποίο στη συνέχεια περνά στους διαχειριστές του δικτύου μεταφοράς. Οι προμηθευτές ενέργειας που αγοράζουν περισσότερο από 50 % ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG συμπεριλαμβανομένης τουλάχιστον 20 % ηλεκτρικής ενέργειας από ηλιακές ή αιολικές πηγές καταβάλουν μειωμένο τέλος ΕΕG.

([1]) http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/legislation/doc/20100609_internal_market_report_2009_2010.pdf

([2]) Βλέπε σελίδα 7, παράγραφο 4 του εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής.

([3]) Πίνακας 3.1 του τεχνικού παραρτήματος, σ. 12 του τεχνικού παραρτήματος του εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Έκθεση 2009-2010 σχετικά με τη συντελεσθείσα πρόοδο στη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς αερίου και ηλεκτρισμού» του Ιουνίου 2011.

([4]) Δείκτης Herfindahl Hirshmann: ορίζεται ως το άθροισμα των τετραγώνων των μεριδίων αγοράς κάθε μεμονωμένης εταιρείας. Μπορεί να κυμαίνεται από σχεδόν 0 έως 10 000, από έναν πολύ μεγάλο αριθμό πολύ μικρών εταιρειών μέχρι ένα μοναδικό μονοπωλιακό παραγωγό. Γενικά, οι μειώσεις του HHI υποδηλώνουν αύξηση του ανταγωνισμού, ενώ οι αυξήσεις υποδηλώνουν το αντίθετο.

([5]) Σύμφωνα με τον πίνακα 2.1, σελίδα 6 και τον πίνακα 2.2, σελίδα 7 του τεχνικού παραρτήματος του εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Έκθεση 2009-2010 σχετικά με τη συντελεσθείσα πρόοδο στη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς αερίου και ηλεκτρισμού» του Ιουνίου 2011, το 2009 στη Γερμανία το ποσοστό πελατών που άλλαξαν προμηθευτή για τη μεγάλη βιομηχανία ήταν 10,7 % κατ' όγκο και 15,6 % κατ' επιλέξιμο μετρητή.

([6]) Σύμφωνα με την έκθεση παρακολούθησης των στοιχείων αναφοράς του 2011 της Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen, σελίδα 28, η γερμανική αγορά χονδρικής είναι εξαιρετικά ρευστή. Το 2010, ο όγκος του χονδρικού εμπορίου εκτιμάται ότι ανερχόταν σε 10 600 TWh, αριθμός που αντιστοιχεί σε 17 φορές τη σημερινή ζήτηση ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία.

([7]) Μολονότι οι μηχανισμοί εξισορρόπησης αντιπροσωπεύουν μικρό μέρος της συνολικής ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται ή/και καταναλώνεται σε κάποιο κράτος μέλος, η λειτουργία τους πρέπει επίσης να θεωρηθεί πρόσθετος δείκτης. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι σε περίπτωση που υπάρχει μεγάλη διαφορά μεταξύ της τιμής στην οποία οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς παρέχουν ενέργεια εξισορρόπησης και της τιμής στην οποία εξαγοράζουν την πλεονάζουσα παραγωγή, αυτό μπορεί να δημιουργεί πρόβλημα σε μικρότερους συμμετέχοντες στην αγορά και να υπονομεύει την ανάπτυξη του ανταγωνισμού.

([8]) Κατά την έννοια της παρούσας απόφασης και σύμφωνα με τον ΕΕG, ως «εγκατάσταση ΕΕG» νοείται κάθε εγκατάσταση ηλεκτροπαραγωγής από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ή από αέρια ορυχείων. Οι εγκαταστάσεις ηλεκτροπαραγωγής από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ή από αέρια ορυχείων καλύπτουν επίσης όλες τις εγκαταστάσεις που παραλαμβάνουν ενέργεια η οποία έχει αποθηκευτεί προσωρινά και προέρχεται αποκλειστικά από ανανεώσιμες πηγές ή από αέρια ορυχείων, και τη μετατρέπουν σε ηλεκτρική ενέργεια· και ως «διαχειριστής εγκατάστασης ΕΕG» νοείται οιοσδήποτε, ανεξαρτήτως του ζητήματος της ιδιοκτησίας, ο οποίος χρησιμοποιεί την εγκατάσταση για ηλεκτροπαραγωγή από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ή από αέρια ορυχείων.

([9]) Οι συντελεστές αμοιβής για την ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG είναι συνήθως υψηλότεροι από τη χρηματιστηριακή τιμή, και συνεπώς η ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG είναι ακριβότερη από τη συμβατικά παραγόμενη ηλεκτρική ενέργεια. Το εν λόγω πρόσθετο κόστος πρέπει να καλυφθεί από τους καταναλωτές της ηλεκτρικής ενέργειας μέσω της εισφοράς ΕΕG (3,5 λεπτά/kWh το 2011).

(38) Οι διαχειριστές εγκαταστάσεων ΕΕG έχουν επίσης τη δυνατότητα «άμεσης εμπορικής διάθεσης» της παραγόμενης ηλεκτρικής ενέργειας. Αυτό σημαίνει ότι ο διαχειριστής μιας εγκατάστασης ΕΕG μπορεί να αποποιηθεί την από το κράτος καθοριζόμενη αμοιβή και να επιλέξει να πωλήσει την ηλεκτρική ενέργεια απευθείας στην αγορά άμεσης παράδοσης. Λόγω του υψηλού κόστους παραγωγής της ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG, η απευθείας εμπορική διάθεση εκτός των όρων που έχουν καθοριστεί από το κράτος δεν αποτελεί συνήθως βιώσιμη εναλλακτική επιλογή. Στο παρελθόν η εν λόγω μέθοδος χρησιμοποιήθηκε κυρίως περιορισμένα σε περιπτώσεις στις οποίες οι αγοραστές ήταν σε θέση να πετύχουν εξαίρεση από τα έκτακτα τέλη ΕΕG συνδυάζοντας ορισμένη ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG προερχόμενης απευθείας από τον παραγωγό με συμβατική ηλεκτρική ενέργεια ([1]). Με τη νέα νομοθεσία ΕΕG που τέθηκε σε ισχύ στις αρχές του 2012, η δυνατότητα για αυτή τη συγκεκριμένη εξαίρεση περιορίστηκε, γεγονός που αναμένεται να περιορίσει αυτή τη μορφή της άμεσης εμπορικής διάθεσης ([2]).

(39) Η νέα νομοθεσία περιέχει μια νέα δυνατότητα «απευθείας εμπορικής διάθεσης» η οποία, ωστόσο, περιλαμβάνει την πληρωμή της αποκαλούμενης «πριμοδότησης αγοράς» στους παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG, η οποία καλύπτει τη διαφορά μεταξύ του υψηλότερου κόστους των και της μέσης αγοραίας τιμής (εφεξής «μοντέλο πριμοδότησης αγοράς»). Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς εκτιμούν ότι οι πωλήσεις στο μοντέλο πριμοδότησης αγοράς θα αντιστοιχούν σε μερίδιο 15 % το 2012 για όλους μαζί τους τύπους ανανεώσιμων πηγών ενέργειας ([3]). Είναι δυνατόν να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι επί του παρόντος και στο εγγύς μέλλον το μεγαλύτερο μέρος ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG θα διατίθεται στην αγορά υπό το καθεστώς των αμοιβών που καθορίζονται από το κράτος και μέσω των διαχειριστών δικτύων μεταφοράς. Η μη επιδοτούμενη άμεση διάθεση στην αγορά θα διαδραματίσει περιθωριακό μόνο ρόλο.

(40) Για τους λόγους που αναφέρθηκαν ανωτέρω, η παραγωγή και η πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG αποτελεί μέρος νομικά ρυθμιζόμενου συστήματος στο πλαίσιο του οποίου οι παραγωγοί αμείβονται βάσει πληρωμής που καθορίζεται από το κράτος. Δεν εκτίθενται στον ανταγωνισμό επειδή μπορούν να διοχετεύσουν την ηλεκτρική ενέργεια ΕΕG που παράγουν ανεξάρτητα από την επικρατούσα αγοραία τιμή. Λόγω της προτεραιότητας τροφοδοσίας μπορούν επίσης να πωλήσουν όλες τις ποσότητες που παράγουν. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η δραστηριότητα των παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG εκτίθεται στον ανταγωνισμό. Βάσει των ανωτέρω, δεν απαιτείται η εκτίμηση άλλων δεικτών όπως εκείνων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 6.

IV. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ**

(41) Λαμβάνοντας υπόψη τους παράγοντες που εξετάζονται παραπάνω, ο όρος της άμεσης έκθεσης στον ανταγωνισμό, ο οποίος ορίζεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ πρέπει να θεωρηθεί ότι πληρούται όσον αφορά τους αναθέτοντες φορείς σχετικά με την παραγωγή και χονδρική προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία.

(42) Συν τοις άλλοις, δεδομένου ότι θεωρείται ότι πληρούται ο όρος της χωρίς περιορισμό πρόσβασης στην αγορά, η οδηγία 2004/17/ΕΚ δεν πρέπει να εφαρμόζεται όταν οι αναθέτοντες φορείς συνάπτουν συμβάσεις που έχουν σκοπό να επιτρέψουν την παραγωγή και χονδρική προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας από συμβατικές πηγές στη Γερμανία, ούτε όταν διοργανώνουν διαγωνισμούς εκπόνησης μελετών για την άσκηση αυτής της δραστηριότητας στην εν λόγω γεωγραφική περιοχή.

(43) Ωστόσο, ο όρος της άμεσης έκθεσης στον ανταγωνισμό, που ορίζεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, πρέπει να θεωρηθεί ότι δεν πληρούται όσον αφορά τους αναθέτοντες φορείς σχετικά με την παραγωγή και την πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG στη Γερμανία.

(44) Δεδομένου ότι η παραγωγή και η πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG συνεχίζει να αποτελεί αντικείμενο των διατάξεων της οδηγίας 2004/17/ΕΚ, υπενθυμίζεται ότι οι συμβάσεις προμηθειών που καλύπτουν πολλές δραστηριότητες αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ. Αυτό σημαίνει ότι όταν ένας αναθέτων φορέας δεσμεύεται σε σύναψη «μεικτής» σύμβασης για τη στήριξη αμφότερων των δραστηριοτήτων, δηλαδή των δραστηριοτήτων που εξαιρούνται από την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/ΕΚ και των δραστηριοτήτων που δεν εξαιρούνται, πρέπει να δίνεται έμφαση στις δραστηριότητες για τις οποίες προορίζεται κυρίως η σύμβαση. Σε περίπτωση τέτοιας μεικτής σύμβασης, όπου κύριος σκοπός είναι η υποστήριξη της παραγωγής και χονδρικής διάθεσης ηλεκτρικής ενέργειας ΕΕG, εφαρμόζονται οι διατάξεις της οδηγίας 2004/17/ΕΚ. Εάν είναι αντικειμενικά αδύνατο να προσδιοριστεί για ποια δραστηριότητα προορίζεται κυρίως η σύμβαση, η σύμβαση συνάπτεται σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ. Η παρούσα απόφαση βασίζεται στη νομική και πραγματική κατάσταση από τον Οκτώβριο του 2011 έως τον Φεβρουάριο του 2012, όπως προκύπτει από τις πληροφορίες που διαβίβασαν η BDEW και οι γερμανικές αρχές. Δύναται να αναθεωρηθεί εφόσον, λόγω σημαντικών μεταβολών στη νομική ή στην πραγματική κατάσταση, δεν πληρούνται πλέον οι όροι εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ όσον αφορά την παραγωγή και τη χονδρική διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας από συμβατικές πηγές.

(45) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/17/ΕΚ δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται από τους αναθέτοντες φορείς με σκοπό να καταστεί δυνατή η παραγωγή και πρώτη πώληση ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από συμβατικές πηγές στη Γερμανία.

([1]) Το φαινόμενο αυτό αναφέρεται μερικές φορές ως «Grünstromprivileg».

([2]) Οι διαχειριστές συστημάτων μεταφοράς εκτιμούν ότι το μερίδιο της εν λόγω απευθείας εμπορικής διάθεσης ((§33b EEG (2012)) ανέρχεται για το 2012 σε ποσοστό 3,7 %. Βλέπε http://www.eeg-kwk.net/de/file/111115_Eckwerte_Einspeisung_final.pdf.

([3]) Βλέπε http://www.eeg-kwk.net/de/file/111115_Eckwerte_Einspeisung_final.pdf.

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από συμβατικές πηγές νοείται η ηλεκτρική ενέργεια που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του ΕΕG. Επιπλέον, κατά την έννοια του ΕΕG και υπό τους όρους που θέτει, ως «ανανεώσιμες πηγές ενέργειας» νοούνται η υδροηλεκτρική, συμπεριλαμβανομένης της ενέργειας από τα κύματα, η ενέργεια από τις παλίρροιες, η ενέργεια από βαθμίδωση αλατότητας και ροής, η αιολική ενέργεια, η ηλιακή ακτινοβολία, η γεωθερμική ενέργεια, η ενέργεια από βιομάζα, συμπεριλαμβανομένης εκείνης από βιοαέριο, βιομεθάνιο, αέριο χώρων υγειονομικής ταφής απορριμμάτων και αέριο κατεργασίας λυμάτων, καθώς και από το βιοαποικοδομήσιμο κλάσμα των αστικών και βιομηχανικών αποβλήτων.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 2012.

Για την Επιτροπή
Michel BARNIER
Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 2012

που αναγνωρίζει τη Σερβία ως απαλλαγμένη από τον *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman and Kotthoff) Davis et al.

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 2524]

(2012/219/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας [1], και ιδίως το παράρτημα ΙΙΙ μέρος Α σημείο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το σημείο 12 του μέρους Α του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2000/29/ΕΚ προβλέπει μια γενική απαγόρευση εισαγωγής στην Ένωση κονδύλων των ειδών Solanum L. και των υβριδίων τους, εκτός εκείνων που ορίζονται στα σημεία 10 και 11 του εν λόγω μέρους Α, συμπεριλαμβανομένων των κονδύλων του *Solanum tuberosum* L., καταγωγής τρίτων χωρών. Η εν λόγω απαγόρευση δεν ισχύει για τις ευρωπαϊκές τρίτες χώρες που έχουν αναγνωριστεί ως απαλλαγμένες από τον *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman and Kotthoff) Davis et al. («ο οργανισμός»).

(2) Από τις επίσημες εκθέσεις σχετικά με τις εκστρατείες έρευνας το 2009, το 2010 και το 2011, τις οποίες υπέβαλε η Σερβία, καθώς και από πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν στη διάρκεια αποστολής του Γραφείου Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων στη συγκεκριμένη χώρα τον Νοέμβριο και τον Δεκέμβριο του 2009, προκύπτει ότι ο οργανισμός δεν εμφανίζεται στη Σερβία και ότι η χώρα εφαρμόζει διαδικασίες ελέγχου, επιθεώρησης και δοκιμής για τον οργανισμό για τις εισαγωγές και την εγχώρια παραγωγή κονδύλων *Solanum tuberosum* L.

(3) Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να αναγνωριστεί η Σερβία ως απαλλαγμένη από τον οργανισμό.

(4) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει οποιεσδήποτε μεταγενέστερες διαπιστώσεις οι οποίες μπορεί να καταδείξουν την παρουσία του οργανισμού στη Σερβία.

(5) Η Επιτροπή θα ζητήσει από τη Σερβία να παρέχει, σε ετήσια βάση, τις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου να επαληθεύεται ότι η Σερβία εξακολουθεί να είναι απαλλαγμένη από τον οργανισμό.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αναγνώριση

Αναγνωρίζεται η Σερβία ως απαλλαγμένη από τον *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman and Kotthoff) Davis et al.

Άρθρο 2

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 2012.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΚ-ΕΖΕΣ ΠΕΡΙ ΚΟΙΝΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ

της 19ης Ιανουαρίου 2012

όσον αφορά την πρόσκληση προς την Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

(2012/220/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης ([1]) («η σύμβαση»), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η προώθηση των συναλλαγών με την Κροατία θα διευκολυνθεί με ένα κοινό καθεστώς διαμετακόμισης για τα εμπορεύματα που μεταφέρονται μεταξύ της Κροατίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

(2) Για την επίτευξη αυτού του καθεστώτος είναι σκόπιμο να κληθεί η Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 15α της σύμβασης, η Κροατία καλείται, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κροατίας οι οποίες επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση, να προσχωρήσει στη σύμβαση από την 1η Ιουλίου 2012.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2012.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Mirosław ZIELIŃSKI

([1]) ΕΕ L 226 της 13.8.1987, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 1

Ανακοίνωση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ με την οποία καλείται η Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να σας κοινοποιήσω την απόφαση που έλαβε η μεικτή επιτροπή ΕΕ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης της 19ης Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 1/2012), με την οποία καλείται η Κροατία να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση καλεί την Κροατία να διασφαλίσει ότι θα εφαρμόζει την ανωτέρω σύμβαση χωρίς διακρίσεις έναντι όλων των κρατών μελών.

Η προσχώρηση της Κροατίας στη σύμβαση μπορεί να αρχίσει να ισχύει με την υποβολή της πράξης προσχώρησης στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης μαζί με τη μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Κροατίας, σύμφωνα με το άρθρο 15α της εν λόγω σύμβασης.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Γενικός Γραμματέας

Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 2

Πράξη προσχώρησης της Κροατίας στη σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

Η Κροατία,

Λαμβάνοντας γνώση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης της 19ης Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 1/2012) να κληθεί η Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης («σύμβαση»),

Λαμβάνοντας υπόψη την πρόσκληση να προσχωρήσει στη σύμβαση, και

Επιθυμώντας να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης,

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ

Προσχωρεί στη σύμβαση,

Επισυνάπτει στην πράξη αυτή μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Κροατίας,

Αποδέχεται όλες τις συστάσεις και αποφάσεις της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης που θα εγκριθούν μεταξύ της 19ης Ιανουαρίου 2012 και της ημερομηνίας κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η προσχώρηση της Κροατίας σύμφωνα με το άρθρο 15α της σύμβασης.

Έγινε στ …

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΕΖΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

της 19ης Ιανουαρίου 2012

σχετικά με πρόσκληση προς την Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές

(2012/221/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές ([1]) («σύμβαση»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι εμπορευματικές συναλλαγές με την Κροατία θα διευκολυνθούν με την απλούστευση των διατυπώσεων που επηρεάζουν τις εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ της Κροατίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

(2) Για την επίτευξη αυτής της διευκόλυνσης είναι σκόπιμο να κληθεί η Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 α της σύμβασης, η Κροατία καλείται, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κροατίας οι οποίες επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση, να προσχωρήσει στη σύμβαση από την 1η Ιουλίου 2012.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2012.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Mirosław ZIELIŃSKI

([1]) ΕΕ L 134 της 22.5.1987, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 1

Ανακοίνωση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ με την οποία καλείται η Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές

Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να σας κοινοποιήσω την απόφαση που έλαβε η μεικτή επιτροπή ΕΕ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές την 19η Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 1/2012) με την οποία καλείται η Κροατία να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές.

Η προσχώρηση της Κροατίας στη σύμβαση μπορεί να τεθεί σε ισχύ με την υποβολή της πράξης προσχώρησης στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης μαζί με τη μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Κροατίας, σύμφωνα με το άρθρο 11α της εν λόγω σύμβασης.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Ο Γενικός Γραμματέας

Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 2

Πράξη προσχώρησης της Κροατίας στη σύμβαση για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές

Η Κροατία,

Λαμβάνοντας γνώση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές της 19ης Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 1/2012) να κληθεί η Κροατία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές («σύμβαση»),

Επιθυμώντας να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης,

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ:

Προσχωρεί στη σύμβαση·

Επισυνάπτει στην πράξη αυτή μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Κροατίας·

Αποδέχεται όλες τις συστάσεις και αποφάσεις της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές που θα εγκριθούν μεταξύ της 19ης Ιανουαρίου 2012 και της ημερομηνίας κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η προσχώρηση της Κροατίας σύμφωνα με το άρθρο 11 α της σύμβασης.

Έγινε στ …

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΕΖΕΣ ΠΕΡΙ ΚΟΙΝΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ

της 19ης Ιανουαρίου 2012

όσον αφορά την πρόσκληση προς την Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

(2012/222/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης [1] («σύμβαση»), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η προώθηση των συναλλαγών με την Τουρκία θα διευκολυνθεί με ένα κοινό καθεστώς διαμετακόμισης για τα εμπορεύματα που μεταφέρονται μεταξύ της Τουρκίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

(2) Για την επίτευξη του καθεστώτος αυτού, είναι σκόπιμο να κληθεί η Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 15α της σύμβασης, η Τουρκία καλείται, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Τουρκίας οι οποίες επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση, να προσχωρήσει στη σύμβαση από την 1η Ιουλίου 2012.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 2012.

Για τη Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Mirosław ZIELIŃSKI

[1] ΕΕ L 226 της 13.8.1987, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 1

Ανακοίνωση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ με την οποία καλείται η Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να σας κοινοποιήσω την απόφαση που έλαβε η μεικτή επιτροπή ΕΕ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης τη 19η Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 2/2012) με την οποία καλείται η Τουρκία να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση καλεί την Τουρκία να διασφαλίσει ότι θα εφαρμόζει την ανωτέρω σύμβαση χωρίς διακρίσεις έναντι όλων των κρατών μελών.

Η προσχώρηση της Τουρκίας στη σύμβαση μπορεί να τεθεί σε ισχύ με την υποβολή της πράξης προσχώρησης στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης μαζί με τη μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Τουρκίας, σύμφωνα με το άρθρο 15α της σύμβασης.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Ο Γενικός Γραμματέας

Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 2

Πράξη προσχώρησης της Τουρκίας στη σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

Η Τουρκία,

Λαμβάνοντας γνώση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης της 19ης Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 2/2012) να κληθεί η Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης («σύμβαση»),

Λαμβάνοντας υπόψη την πρόσκληση να προσχωρήσει στη σύμβαση και

Επιθυμώντας να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος αυτής της σύμβασης,

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ:

Προσχωρεί στη σύμβαση·

Επισυνάπτει στην πράξη αυτή μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Τουρκίας·

Αποδέχεται όλες τις συστάσεις και αποφάσεις της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης που θα εγκριθούν μεταξύ της 19ης Ιανουαρίου 2012 και της ημερομηνίας κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η προσχώρηση της Τουρκίας σύμφωνα με το άρθρο 15α της σύμβασης.

Έγινε στ …

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΚ-ΕΖΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

της 19ης Ιανουαρίου 2012

σχετικά με την πρόσκληση προς την Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές

(2012/223/ΕΕ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές [1] («η σύμβαση»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατά την προετοιμασία της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την Τουρκία, οι εμπορευματικές συναλλαγές με την Τουρκία θα διευκολυνθούν με την απλούστευση των διατυπώσεων που επηρεάζουν τις εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ της Τουρκίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

(2) Για την επίτευξη αυτής της διευκόλυνσης είναι σκόπιμο να κληθεί η Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 11 α της σύμβασης, η Τουρκία καλείται, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κροατίας οι οποίες επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση, να προσχωρήσει στη σύμβαση από την 1η Ιουλίου 2012.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Brussels, 19 Ιανουαρίου 2012.

Για την Μεικτή Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Mirosław ZIELIŃSKI

[1] ΕΕ L 134 της 22.05.1987, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 1

Ανακοίνωση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ με την οποία καλείται η Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές

Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να σας κοινοποιήσω την απόφαση που έλαβε η μεικτή επιτροπή ΕΕ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές την 19η Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 2/2012) με την οποία καλείται η Τουρκία να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές.

Η προσχώρηση της Τουρκίας στη σύμβαση μπορεί να αρχίσει να ισχύει με την υποβολή της πράξης προσχώρησης στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης μαζί με τη μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Τουρκίας, σύμφωνα με το άρθρο 11 α της σύμβασης.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Ο Γενικός Γραμματέας

Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 2

Πράξη προσχώρησης της Τουρκίας στη σύμβαση για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές

Η Τουρκία,

Λαμβάνοντας γνώση της απόφασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές της 19ης Ιανουαρίου 2012 (απόφαση αριθ. 2/2012) να κληθεί η Τουρκία να προσχωρήσει στη σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές («σύμβαση»),

Επιθυμώντας να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης,

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ

Προσχωρεί στη σύμβαση,

Επισυνάπτει στην πράξη αυτή μετάφραση της σύμβασης στην επίσημη γλώσσα της Τουρκίας,

Αποδέχεται όλες τις συστάσεις και αποφάσεις της μεικτής επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για την απλούστευση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές που θα εγκριθούν μεταξύ της 19ης Ιανουαρίου 2012 και της ημερομηνίας κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η προσχώρηση της Τουρκίας σύμφωνα με το άρθρο 11α της σύμβασης.

Έγινε στις …

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: http://europa.eu

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL